

LACUL BALNEAR TELEGA
O viziune a studenților

TELEGA SALT LAKE
A vision for the future

EDITURA UNIVERSITARĂ ION MINCU
IM

Universitatea de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu” – București

UNIUNEA ARHITECȚILOR DIN ROMANIA FILIALA MUNTENIA

Consiliul Județean Prahova

Muzeul Județean de Istorie și Arheologie Prahova

Universitatea de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu” – București

UNIUNEA ARHITECȚILOR DIN ROMANIA FILIALA MUNTENIA

Consiliul Județean Prahova

Muzeul Județean de Istorie și Arheologie Prahova

Lacul balnear Telega
O viziune a studenților

Telega Salt Lake
A vision for the future

Editura Universitară „Ion Mincu” , București, 18-20 Str. Academiei , Sector 1, cod poștal 010014, Iulie 2023 tel.+40213077193

„Ion Mincu” Publishing House, Bucharest, 18-20 Academiei Str, Sector 1, postal code 010014,july 2023 tel.+40213077193

ISBN 978-606-638-290-8

Toate drepturile rezervate. Nicio parte din această publicație nu poate fi reprodusă, arhivată sau transmisă sub nicio formă, prin niciun mijloc electronic, mecanic, de fotografiere, de înregistrare sau oricare altul fără permisiunea anterioară în scris a editorului.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording or other electronic or mecanical methods, without the prior written permission of the publisher

Lacul balnear Telega
O viziune a studenților

Telega Salt Lake
A vision for the future

Universitatea de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu”, București
„Ion Mincu” University of Architecture and Urban Planning, Bucharest

40E- anul 4, atelier în limba engleză
***40E**- 4th year, English Studio*

Îndrumători/Coordinators: conf.dr.arh. Marius Voica, asist.dr.arh. Maria Tîlvescu-Nicula

Studenți/Students:

Alfadhel A. Abdullah Abbas Fadhil- Irak
Botaș M.B. Cristiana-Lavinia
Brezniceanu V. Iris Teodora
Chicaroș V. Beatrice-Medice
Crețu V. Voicu-Ștefan
Cumpănașu Cornel
Dobromir C. Maria-Bianca
Dragu Costin-Mihail
Gavrilă B. I. Rareș-Andrei
Gannas Abed Rowaida - Irak
Hogea E-G. Andrei
Ibrahim Alisar - Siria
Lupu C.G. Ruxandra-Maria
Manolache P-T. Maria
Mușat D. Ruxandra
Ozkul S. Esra Nur - Turcia
Parpalea I. Ana
Popa B.D. Iulia-Maria
Stigleț F. Cosmin-Constantin
Ștefan G. Andreea-Alexandra
Zdrob C. Stefania-Carina
Amade Mathilde (Erasmus)
Dominguez Jimena (Erasmus)
Ecoboae Mariana (Erasmus)
Finiletti Mariana (Erasmus)
Godinez Fatima (Erasmus)
Ignasi Galan (Erasmus)
Joseph Mai (Erasmus)
Kolarik Opale (Erasmus)
Lopez Villasante Javier (Erasmus)
Martini Elisa (Erasmus)
Rio Tobar Aitana (Erasmus)

Editori/Editors: conf.dr.arh. Marius Voica, asist.dr.arh. Maria Tîlvescu-Nicula
Design: asist.dr.arh. Maria Tîlvescu-Nicula
Ilustrații/Photos: conf.dr.arh. Marius Voica, stud. arh. Carina Zdrob, students layouts

CUPRINS

Cuvânt-înainte

Istoria locului

Excursia de studiu

Sondaj de opinie

Cerințele de temă

Proiectele echipelor

Cuvânt de încheiere

Bibliografie

CONTENTS

Preface

History of the site

Study trip

Survey

Theme requirements

Team Projects

Closing remarks

Bibliography

ECHIPA INDRUMARE

COORDINATORS



conf. dr. arh. Marius Voica



asist. dr. arh. Maria Tîlvescu-Nicula

PAST - PRESENT - FUTURE

CUVÂNT-ÎNAINTE

S-a scris mult despre educația de arhitectură și poate că cea mai bună metodă de educație este cea asociata momentului prezent, așa cum una din definițiile arhitecturii proclamă faptul că arhitectura este imaginea societatii. Si chiar așa și este, o materializare a armoniei sau dizarmoniei societății, sau o imagine a bunăstării sau sărăciei ori a civilizației sau lipsei de civilizație. Reciproc, dacă arhitectura este imaginea societății ar putea oare o arhitectură de calitate să "ridice" nivelul societății? Greu de răspuns, dar așa cum cu o floare nu se face primăvară, probabil că totuși, o masa critică suficient de ridicată de arhitectură de calitate, ar putea schimba în bine rezonanța și viitorul locului. Iată de ce am considerat că este bine să începem acest proiect tocmai luând pulsul comunității, al zonei, al sit-ului, dar și al istoriei interesante prin care aceste meleaguri au trecut. Cel mai firesc mod de a percepe locul a fost excursia la amplasament, cu opriri și la alte obiective interesante din zona, impregnate și ele mai mult sau mai puțin de istorie. Apoi, am intrat pe grupul virtual al comunității, în care ne-am prezentat intențiile experimentului, dar și rugămintea de a primi răspunsuri la o mulțime de întrebări despre felul în care comunitatea vede acest loc, Lacul Central, amenajat în viitor. Și așa am ajuns la un chestionar gândit de studenți și prin care am reușit să discutăm direct cu localnicii legat de viitorul "balnear" al lacului. Un sprijin bine documentat a venit și din partea unor buni cunoscători ai locurilor, Istoricul Ilie Cristian și Profesorul Gheorghe Bîlgă, care ne-au pus la dispoziție articole cu studiile dumnealor.

Am decis de asemenea, fiind un proiect scurt, de 4 săptămâni, să lucrăm în echipe de câte 4-6 studenți astfel încât să poată fi abordate individual mai multe tipuri de funcțiuni asociate băilor sărate, dar și o evaluare economică sau experimente cu structuri ușoare din lemn sau alte materiale locale. Lucrul in echipă are avantajul abandonării individualității și implică efortul de a te adapta unui concept comun. Felul în care sunt împărțite sarcinile în funcție de abilitățile fiecăruia, asumarea unei soluții unitare comune, dar și depășirea obstacolelor care apar între coechipieri din diferite țări sau cu niveluri diferite au arătat că pasiunea pentru a găsi o soluție optimă și firească pentru un amplasament real depășește multe încercări ale lucrului în comun. Colaborarea pentru realizarea unei machete mari pentru amplasament, în care urmau să fie prezentate toate machetele individuale, integrarea de soluții sustenabile, folosind materiale locale și reciclabile, utilizând inteligent orientarea față de soare și configurația terenului, dar și prezentarea coerentă finală a conceptului sau implicarea în studiul atent al contextului natural, rural și social au fost alte provocări la care studenții au reușit să răspundă cu succes.
Poate că interesul cu care s-a lucrat la acest proiect s-a datorat și conștientizării faptului că erau șanse ca soluțiile lor să ajungă să fie prezentate public și evaluate din diferite puncte de vedere.

O primă confirmare a calităților demersurilor a venit dealtfel de la arhitectul Teodor Frolu -una dintre cele mai competente personalități din zona reinterpretării tradițiilor autentice și a turismului ecologic rural- prezent la jurizarea proiectelor. La sfârșitul proiectului, rezultatele au fost făcute publice pe grupul de socializare al locuitorilor din Telega, cu reacții extrem de pozitive la adresa viziunilor studenților. Ne-am propus să realizăm și o expoziție în care să fie vizibile proiectele imaginate în cadrul atelierului nostru și machetele realizate pentru a putea inspira într-o directie pozitivă viitoarea investiție balneară. Și de ce nu, poate chiar workshop-uri în care studenții să participle la reconstrucția locului.

conf. dr. arh. Marius Voica

PREFACE

Much has been written about architectural education, and perhaps the best method of education is the one associated with the present moment, as one of the definitions of architecture proclaims : architecture is the image of society. And that's exactly what it is, a materialization of society's harmony or disharmony, an image of prosperity or poverty, civilization or the lack of civilization. Reciprocally, if architecture is the image of society, could a quality architecture "raise" the level of society? It is hard to give an answer. A singular, isolated experience is not enough to turn the entire around, yet still we believe a high enough critical mass of quality architecture, could change the resonance and the future of the place for the better. This is why we considered the direct interaction with the community to be a good approach, a way to better understand the area, the site and also the interesting history of the place. The most natural way to perceive the place was the study trip to the site, with stops at other interesting sights in the area. Then, we entered the virtual community group, where we presented our intentions for the experiment, but also the request to receive answers to a lot of questions about how the community sees this place – the Central Lake - developed in the future. And that is how we arrived at a questionnaire thought up by the students and through which we were able to talk directly with the locals about the future "spa" of the lake. A well-documented support also came from good connoisseurs of the places, Historian Ilie Cristian and Professor Gheorghe Bîlgă, who provided us with articles and personal studies.

Considering it was a short project(4 weeks), we decided to work in teams of 4-6 students so that several types of functions associated with salt baths could be addressed individually, together with an economic evaluation or experiments with light structures from wood or other local materials. Working in a team has the advantage of abandoning individuality and involves the effort to adapt to a common concept. The way tasks are divided according to everyone's abilities, the assumption of a common unitary solution and also the overcoming of obstacles that arise between teammates from different countries or with different levels showed that the passion to find an optimal and natural solution for a real location goes beyond all the challenges of working together.

Collaborating to create a large model for the site, in which all the individual models were to be inserted, integrating sustainable solutions, using local and recyclable materials, intelligently using the orientation of the sun and the configuration of the land, but also the final coherent presentation of the concept and the involvement in a careful study of the natural, rural and social context were other challenges to which the students were able to respond successfully.

Perhaps the passion with which they worked was also due to the awareness that there were chances their solutions would be presented publicly and evaluated from different points of view. A first confirmation of the qualities of the approaches came from the architect Teodor Frolu - one of the most competent personalities in the area of reinterpreting authentic traditions and rural ecological tourism - present at the judging of the projects. At the end of the project, the results were made public on the social media group of Telega residents, with extremely positive reactions to the students' visions. We also proposed to create an exhibition in which the projects imagined in our workshop and the models made would be visible in order to inspire in a positive direction the future spa investment. And, why not, maybe even workshops where students can participate in the reconstruction of the place.

conf. dr. arh. Marius Voica



ISTORIA LOCULUI

HISTORY OF THE SITE

PAST - PRESENT - FUTURE

AMPLASAMENT

SITE



județul Prahova/ *Prahova county*



Comuna Telega/ *Telega commune*





PAST - PRESENT - FUTURE

ISTORIA LOCULUI

SITE HISTORY

„Localitatea Telega, unică pe tot cuprinsul României în ceea ce privește denumirea, are una dintre cele mai fascinante istorii, deoarece s-a aflat în vârful exploatării de sare din Țara Românească prin vechile ocne, iar mai apoi prin salina Doftana.
De asemenea, a fost centrul detenției românești prin ocnele și penitenciarul Telega, iar mai târziu prin cea mai modernă închisoare a acelor vremuri, Doftana. Nu în ultimul rând, Telega s-a găsit în vârful goanei după „aurul negru" prin bogatele zăcăminte de la Bușteneri.
Însă, pentru telegenii de astăzi, când vine vorba de istorie, de patrimoniu, nimic nu se compară cu Băile Minerale Telega, așa cum se numeau băile din Telega în perioada comunistă. Salinitatea extrem de mare a apei îți permite să „dormi pe apă", tot secretul ținând de curaj și de menținerea echilibrului. Pe plajă, turiștii sau localnicii care se credeau mai învățați discutau despre istoria lacurilor. Cele mai fanteziste idei făceau trimitere la comunicarea subterană a lor și la situația de „lacuri fără fund".
Exploatarea de sare din comuna Telega s-a făcut în două zone distincte: cea din satul Telega, după metoda arhaică a gropilor, ultima ocnă fiind părăsită în anul 1872, și cea din satul Doftana, unde s-a practicat sistemul galeriilor, salină deschisă în 1865 și abandonată în 1900.
Lacurile amenajate erau folosite în mod oficial la tratamentul balnear, salinitatea mare (determinată de contactul direct cu masivul de sare) și regimul termic păstrând o caracteristică comună. "

The town of Telega, unique throughout Romania in terms of its name, has one of the most fascinating histories, because it was at the top of salt exploitation in Wallachia through the old mines, and later through the salt mines. It was also the center of Romanian detention through the prisons and the Telega penitentiary, and later through the most modern prison of those times, Doftana. Last but not least, Telega found itself at the top of the rush for "black gold" through the rich petroleum deposits of Bușteneri. But, for today's telegens, when it comes to history, heritage, nothing compares to the Telega Mineral Baths, as the baths in Telega were called during the communist period. The extremely high salinity of the water allows you to "sleep on the water", all the secret of courage and maintaining balance. On the beach, tourists or locals who thought they were more learned were discussing the history of the lakes. The most fanciful ideas referred to their underground communication and the situation of "bottomless lakes".
The exploitation of salt in the Telega commune was done in two distinct areas: the one in the village of Telega, according to the archaic pit method, the last furnace being abandoned in 1872, and the one in the village of Doftana, where the gallery system was practiced, a salt mine opened in 1865 and abandoned in 1900.
The landscaped lakes were officially used for spa treatment, the high salinity (determined by direct contact with the salt massif) and the thermal regime maintaining a common characteristic.

PAST - PRESENT - FUTURE

ISTORIA LOCULUI

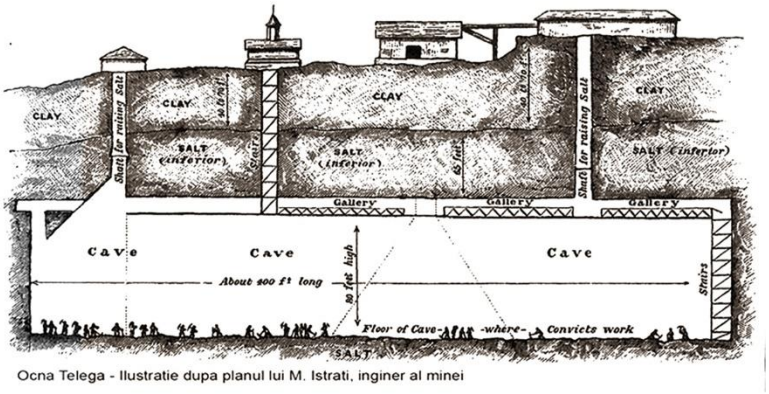
SITE HISTORY

„Primele ştiri despre existenţa unor băi sărate, aşezământ de cură prin băi reci , eaux minérales şi ape salino-sulfureuses sau despre bazinele de apă sărată de la Telega apar pe la jumătatea secolului al XIX-lea. Este vorba despre unele ocne părăsite şi umplute cu ape saline, al căror efect benefic se simţea atunci când se făceau băi în acele acumulări. Ori, puteau fi, pur şi simplu, nişte simple gropi pline cu apă sărată, adâncituri obţinute prin captarea unor izvoare, care dizolvau din masivul de sare în drumul lor către suprafaţă. Exploatarea de sare nu încetase la acel moment, abandonarea ultimei saline are loc în anul 1872.
Exploatarea de sare din comuna Telega s-a făcut în două zone distincte: cea din satul Telega, după metoda arhaică a gropilor (de forma unui clopot, con sau butelie), ultima ocnă fiind părăsită în anul 1872, şi cea din satul Doftana, unde s-a practicat sistemul galeriilor, salină deschisă în 1865 şi abandonată în 1900, ca urmare a prăbuşirii tavanului salinei. La Doftana avem un singur lac format, cu apă dulce la suprafaţă şi sărată în adâncime; nu s-a pus vreodată problema amenajării. La Telega, pe locul fiecărei intrări în ocne s-a format câte un lac; la începutul sec. al XX-lea au fost şapte asemenea lacuri, însă lucrările de specialitate publicate câteva decenii mai târziu amintesc de cinci asemenea lacuri (Luca, Palada, Stavrică, Mocanu şi Lacul Dulce). În stânga avem planul salinei Doftana (apărea în documente sau lucrări tot cu numele de Ocna Telega), exploatare în sistem galerie, iar în dreapta o machetă a vechilor ocne; ea a fost expusă la fostul Muzeu Doftana."

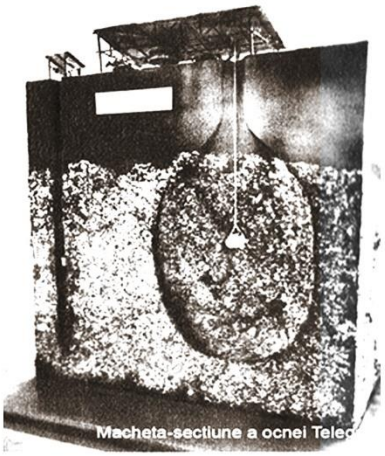
The first news about the existence of salt baths, cold baths , eaux minérales and salino-sulfureuses waters or about the salt water pools at Telega appear around the middle of the 19th century. It is about some abandoned pores filled with saline water, whose beneficial effect was felt when bathing in those accumulations. Or, they could simply be simple pits filled with salt water, deep holes obtained by capturing springs, which dissolved from the massif of salt on their way to the surface. Salt mining did not stop at that time, the abandonment of the last salt pan took place in 1872.
The exploitation of salt in Telega commune was done in two distinct areas: the one in Telega village, according to the archaic pit method (in the shape of a bell, cone or bottle), the last furnace being abandoned in 1872, and the one in Doftana village, where practiced the gallery system, salt pan opened in 1865 and abandoned in 1900, as a result of the collapse of the salt pan ceiling. At Doftana we have a single formed lake, with fresh water on the surface and salt water in depth; there was never a question of arrangement. At Telega, a lake was formed at the site of each entrance to the furnaces; at the beginning of the century in the 20th century there were seven such lakes, but specialized works published a few decades later mention five such lakes (Luca, Palada, Stavrică, Mocanu and Lacul Dulce). On the left we have the plan of the Doftana salt mine (it also appeared in documents or works under the name Ocna Telega), mining in the gallery system, and on the right a model of the old windows; it was exhibited at the former Doftana Museum.

ISTORIA LOCULUI

SITE HISTORY



Ocna Telega - Ilustratie dupa planul lui M. Istrati, inginer al minei



Macheta-sectiune a ocnei Teleg

PAST - PRESENT - FUTURE

ISTORIA LOCULUI

SITE HISTORY

„Începând cu 1882, lacurile deveniseră un punct de atracție pentru protipendata vremii, de vreme ce în săptămânalul de duminică - „România ilustrată" se găsește informația că la Telega se găsesc băi sărate care atrag numeroase personalități. În Dicționarul geografic al județului Prahova (1897) apare informația că în centrul comunei Telega se găseau Băi de sare având nămol și iod. (...) Apele sale n-au fost analizate și că nici nu sunt administrate. (...) Băile se fac chiar în gropile cele adânci de unde odată se extrăgea sare. Deși apa sa e foarte bună pentru diferite boli și deși împrejurimile sunt încântătoare cu toate acestea nu-s destul de vizitate din cauză că nu sunt îngrijite și lipsite de medic curant.
La sfârșitul secolului al XIX-lea, orele în care se îmbăiau femeile difereau de cele ale bărbaților. La câțiva ani distanță se schimbase câte ceva în moravurile epocii, în sensul că bărbații și femeile se puteau îmbăia în același timp, dar în părți diferite ale lacului. "

Starting with 1882, the lakes had become a point of attraction for the aristocracy of the time, since in the weekly newspaper - "Romania ilustrata" you can find the informations about the salt baths in Telega that attract many personalities. In the Geographical Dictionary of Prahova County (1897) appears the information that in the center of Telega commune there were salt baths with mud and iodine. (...) Its waters have not been analyzed and that they are not administered either. (...) The baths are made right in the deep pits where salt was once extracted. Although its water is very good for various diseases and although the surroundings are delightful, they are not visited enough because they are not cared for and lack a doctor.
At the end of the 19th century, the hours when women bathed differed from those of men. A few years later something had changed in the beliefs of the time, in the sense that men and women could bathe at the same time, but in different parts of the lake.

ISTORIA LOCULUI

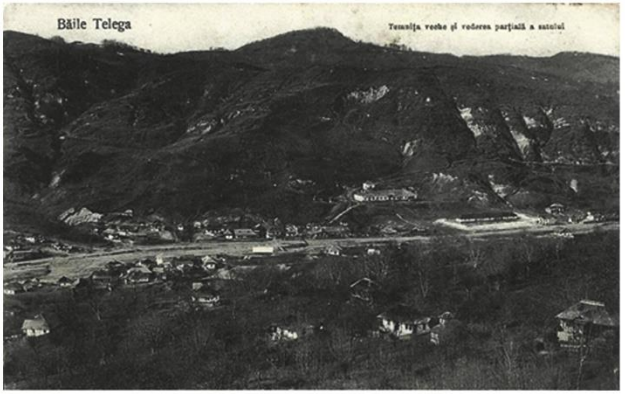
SITE HISTORY

„Telega a fost centrul detenției românești prin ocnele și penitenciarul Telega, iar mai târziu prin cea mai modernă închisoare a acelor vremuri, Penitenciarul Doftana. A fost și un centru al propagandei prin Muzeul Doftana.
Dintre cele șapte lacuri formate în zona vechii exploatări de sare de la Telega (Luca, Palada, Stavrică, Mocanu, Lacul Dulce și alte două fără nume), doar unele au fost amenajate și deschise publicului: Baia Centrală - Lacul Luca sau Baia de Jos (cum îi spun localnicii) și Lacul Palada sau Baia de Sus; la începutul secolului al XIX-lea a mai existat un al treilea lac amenajat, dar informațiile lacunare nu ne-au permis identificarea (presupunem că este vorba de lacul Stavrică).

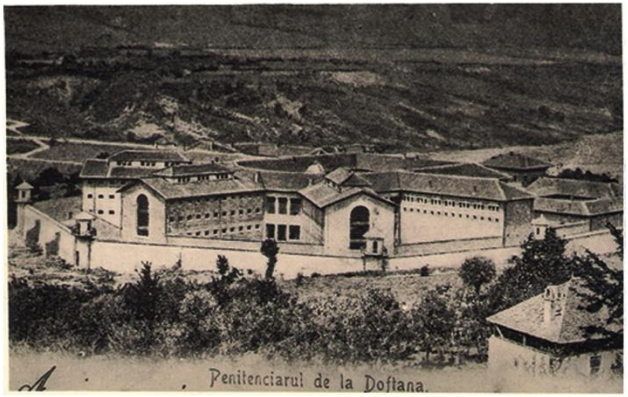
Lacul Stavrică este cel mai adânc, dovadă că aici a fost cea mai productivă ocnă. În perioada comunistă copiii se mai scăldau în el, deoarece exista o mai mare lejeritate în scufundare, ca urmare a fenomenului de stratificație a salinității. Nu exista pericolul înecului, deoarece după acest prim strat mai puțin sărat urma unul de concentrație mare. Astăzi nimeni nu mai face baie în el, mai ales ca urmare a unor informații că în acest lac ar fi fost aruncate în anii '90 deșeuri toxice de către un întreprinzător local. "

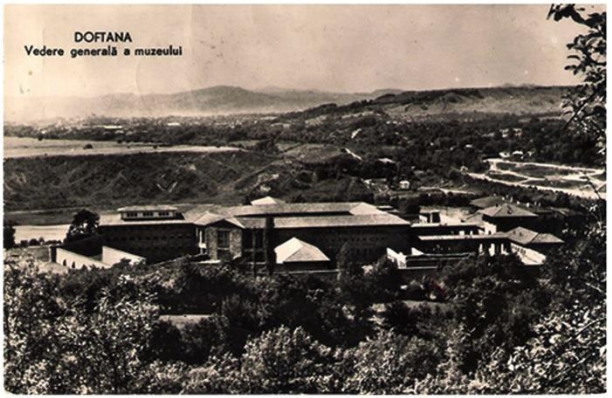
Telega was the center of Romanian detention through the salines and the Telega penitentiary, and later through the most modern prison of those times, the Doftana Penitentiary. It was also a center of propaganda through the Doftana Museum.
Of the seven lakes formed in the area of the old salt mining at Telega (Luca, Palada, Stavrică, Mocanu, Lacul Dulce and two others without names), only some have been developed and opened to the public: Baia Centrală - Lake Luca or Baia de Jos (as the locals call it) and Lake Palada or Baia de Sus; at the beginning of the 19th century there was a third landscaped lake, but the incomplete information did not allow us to identify it (we assume it is the Stavrică lake).

Lake Stavrică is the deepest, proof that the most productive saline was here. During the communist period, children used to bathe in it, because there was greater lightness in immersion, as a result of the phenomenon of stratification of salinity. There was no danger of drowning, because this first less salty layer was followed by one of high concentration. Today no one bathes in it, especially as a result of information that toxic waste was dumped in this lake in the 90s by a local entrepreneur.









PAST - PRESENT - FUTURE

ISTORIA LOCULUI

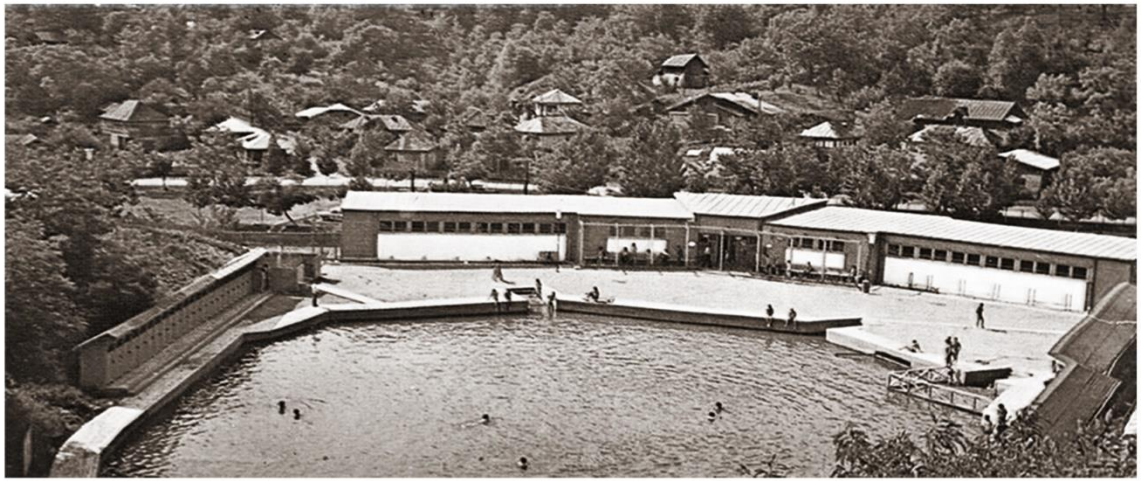
SITE HISTORY

„Perioada celui de-Al Doilea Război Mondial nu ne este cunoscută, dar după război, potrivit deciziei nr. 1271 din 5 iunie 1947 , Telega făcea parte din rândul stațiunilor de categoria a III-a. Decizia ministrului subsecretar de stat la Departamentul Industriei și Comerțului nr. 4622, din 16 august 1947, confirmă sitauarea stațiunii Telega în categoria a III-a alături de Amara, Băile Felix, Geoagiu, Gura Humorului, Moneasa Lacu Roșu, Lacu Sărat etc.

După naționalizare (1948), băile Telega trec în proprietatea statului, ca „bun al întregului popor". Ultimii ani ai comunismului au putut fi documentați mai bine. Băile funcționau din mai până în septembrie, de la primele ore ale dimineții până seara, când pleca ultimul client.
După 1989, Băile Telega au fost date în concesiune unui câmpinean, pe nume Constantin Zidaru. A urmat o exploatare barbară de câțiva ani, fără cheltuieli de întreținere și fără nicio investiție. Complexul balnear a început să se degradeze progresiv."

What happened during the Second World War is not known to us, but after the war, according to decision no. 1271 of June 5, 1947, Telega was part of the 3rd category of resorts. The decision of the undersecretary of state at the Department of Industry and Commerce no. 4622, dated August 16, 1947, confirms the location of the Telega resort in category III alongside Amara, Băile Felix, Geoagiu, Gura Humorului, Moneasa Lacu Roșu, Lacu Sărat, etc.

After the nationalization (1948), the Telega baths became the property of the state, as "an asset of the whole people". The last years of communism were better documented. The baths were open from May to September, from the early hours of the morning until the evening, when the last customer was leaving.
After 1989, the Telega Baths were leased to Constantin Zidaru. A barbaric operation followed for several years, with no maintenance expenses and no investment. The spa complex began to deteriorate progressively.




BĂILE IELEGA
VEDEREA LACULUI

EXCURSIE DE STUDIU

STUDY TRIP

Atelierul 40E a organizat o excursie de studiu la începutul proiectului cu următorul itinerariu: Palatul Florești, Mănăstirea Sfântul Nicolae din Câmpina, Penitenciarul Doftana și lacurile Telega.
Scopul a fost de a oferi studenților oportunitatea de a obține o perspectivă mai largă asupra contextului, de a lua în considerare impactul asupra mediului în procesul de proiectare și, desigur, de a se gândi la abordări fezabile care ar putea fi implementate într-un scenariu real. Interacțiunea cu site-ul invită la o reflecție interioară, atât de utilă pentru tinerii noștri studenți la începutul carierei.

Our studio organized a study trip at the beginning of the project with the following itinerary: Florești Palace, Saint Nicholas Monastery in Campina, Doftana Penitentiary and Telega lakes.
The aim was to offer students an opportunity to get a wider perspective on the context, to consider the environmental impact of what they design and, of course, to think about approaches that could be reasonably implemented. The interaction with the site calls for an inner reflection that is more that useful for our young students at the beginning of their career.

PAST - PRESENT - FUTURE

EXCURSIA DE STUDIU

STUDY TRIP



Cea mai bună metodă de a înțelege caracteristicile unui amplasament este evident vizitarea acestuia și recunoașterea prin percepție directă a locului. Am reușit să organizăm o deplasare pe durata unei zile, cu opriri la alte câteva obiective remarcabile de pe traseu: Palatul Cantacuzino de la Florești, Biserica Sf. Nicolae din Câmpina, Mânăstirea și Casa Domnească de la Brebu, Penitenciarul Doftana. Fiecare dintre aceste locuri au adus pentru majoritatea studenților o percepție diferită a zonei și a potențialului turistic-cultural existent.

The best method to acknowledge the characteristics of a location is obviously visiting the site and experiencing it through direct perception. We managed to organize a one-day trip, with stops at several other remarkable sights on the route: the Cantacuzino Palace in Floresti, the Church of St. Nicholas in Campina, the Monastery and State House in Brebu, the Doftana Penitentiary. Each of these places brought for the majority of students a different perception of the area and the existing touristic and cultural potential.

EXCURSIA DE STUDIU — STUDY TRIP











La Telega întregul grup a servit masa într-o gospodărie, după care a urmat parcurgerea la pas a localității. Amplasamentul a fost măsurat de către studenți, un element în plus pentru percepția corectă a scării locului, pentru completarea datelor necesare realizării machetelor si modelului 3d. Releveul a fost completat de fotografii preluate din diferite unghiuri, utilizate apoi in proiect.

In Telega, the whole group had a meal in a household. After that, we took a walk through town to get acquainted with the atmosphere of the place. The studied location was measured by the students, an additional element for the correct perception of the place's scale and for completing the site layouts and 3d model. The survey was enriched by photographs taken from different angles, then used in the project.


SONDAJ DE OPINIE
SURVEY
PAST - PRESENT - FUTURE

Prezentul sondaj de opinie este util studentilor de la universitatea de Arhitectura si Urbanism din Bucuresti in scopul conturarii unor teme obiective de proiect pentru tema amenajarii lacului Telega-Central (cunoscut si ca Lacul Luca sau Baia de Jos)

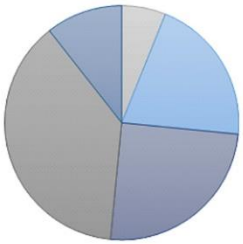
This opinion poll was useful for students from the University of Architecture and Urbanism in Bucharest for outlining some project themes regarding the development of the Telega-Central Lake (also known as Luca Lake or Baia de Jos)

PAST - PRESENT - FUTURE

SONDAJ DE OPINIE — SURVEY

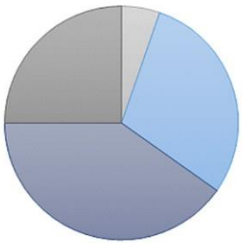
1. In ce grupa de varsta va incadrati?
What age are you?

- Sub 18 ani / *Under 18 years*
- 18-25
- 25-35
- 35-45
- 45-60
- Over 60



2.Ce studii aveti:
What level of education do you have:

- 8 clase / *8 classes*
- 10 clase / *10 classes*
- 12 clase / *12 classes*
- Facultate / *Faculty*
- Studii universitare / *Post-University studies*



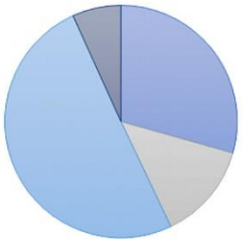
3.Realizati drumeții pe dealurile din jurul lacurilor?
Do you hike the hills around the lakes?

- Da / *Yes*
- Nu / *No*
- Ocazional / *Occasionally*



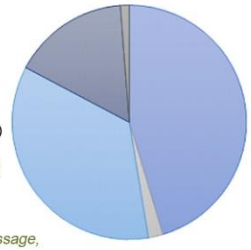
4. Ce mijloc de transport ați folosi pentru a accesa lacul?
What mean of transport would you go for to reach the lake?

- mașină / *car*
- bicicletă / *bicycle*
- pe jos / *on foot*
- autobuz / *bus*
- altele / *other*



5. Ce v-a afectat cel mai puternic in experienta legata de lacurile sarate?

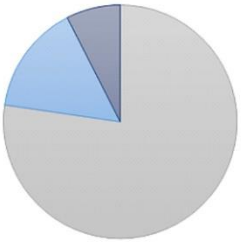
What affected you the most in the experience related to the salt lakes?



- starea actuala a lacurilor
  the current state of the lakes
- prezenta a prea multe persoane
  the presence of large number of people
- lipsa unor facilitati minime(acces amenajat, siguranta, lipsa dotarilor (cabine, dusuri, toalete)
  lack of minor facilities (arranged access, safety, lack of facilities (cabins, showers, toilets)
- lipsa unor dotari superioare (bar, restaurant, masaj, sauna etc.)
  lack of the greater facilities (bar, restaurant, massage, sauna, etc.)
- Alte aspecte
  Other aspects

6. Cum vedeti amenajarea terenului cuprins intre Lacul Central si Lacul Mocanu si pana la complexul Soimu?

How do you see the development of the land between Lake Central and Lake Mocanu and up to theSoimu complex?



- Sa ramana asa cum este, nefolosit
  To remain as it is, unused
- Sa fie transformat intr-un spatiu de agrement pentru localnici si turisti, dar neconstruit
  To be transformed into a leisure space for locals and tourists, but not built
- Sa fie propuse piste de biciclete sau trasee pentru plimbari ecvestre
  To be proposed bicycle paths or trails for equestrian walks
- Alte propuneri
  Other proposals

7. Ce fel de amenajare a lacului Central considerati potrivita din punct de vedere al nivelului de investitie?

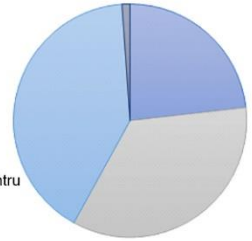
What kind of development of the Central lake do you consider appropriate from the point of view of the level of investment?



- O investitie minima, sociala, care sa asigure tuturor cetatenilor un acces cu un pret redus
  A minimal, social investment to ensure all citizens access at a reduced price
- O investitie complexa, cu restaurant, bai separate incalzite, sauna, restaurant etc
  A complex investment, with a restaurant, separate heated bathrooms, sauna, restaurant, etc
- O investitie scumpa, exclusivista, care sa atraga turisti in zona
  An expensive, exclusive investment to attract tourists to the area
- Doar o amenajare peisagistica, curatarea terenului cu acces liber
  Only landscaping, cleaning up the land, free access

8.Ce ar trebui sa cuprinda viitoarea amenajare:

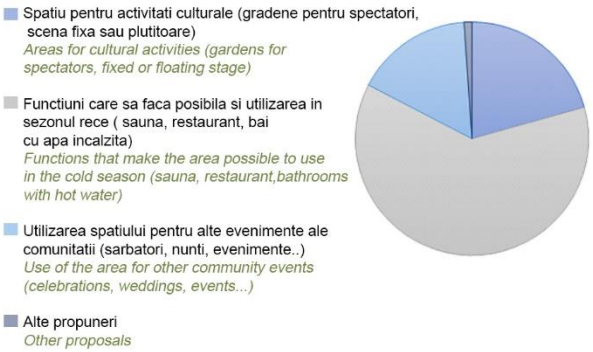
What should the future arrangement include?



- Cabine de schimb, dusuri si accese minime amenajate catre apa
  Changing cabins, showersand minimal access to the water.
- Cabine de schimb, dusuri, separeuri amenajate pentru plaja, terase din lemn, bar
  Changing cabins, showers, partitions set up for the beach, wooden terraces, bar.
- O amenajare complexa de SPA, incluzand restaurant, saune, tratament medical, masaj, zona pentru copii
  SPA, including restaurant, saunas, medical procedures, massage, children's area
- Alte propuneri
  Other proposals..

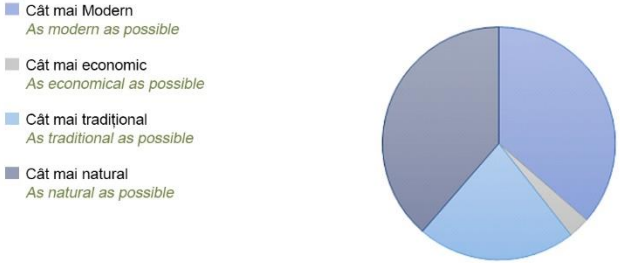
9. Ce alte functiuni auxiliare vedeti asociate lacului?

What other functions do you see associated with the lake?



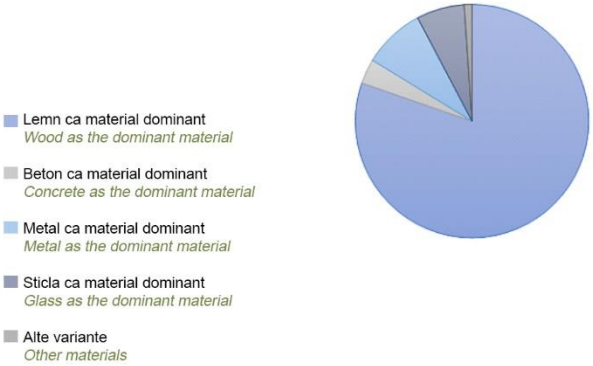
10. Cum ar trebui sa arate acest viitor complex? (stil, tipologie)

What should this future complex look like? (style, typology)



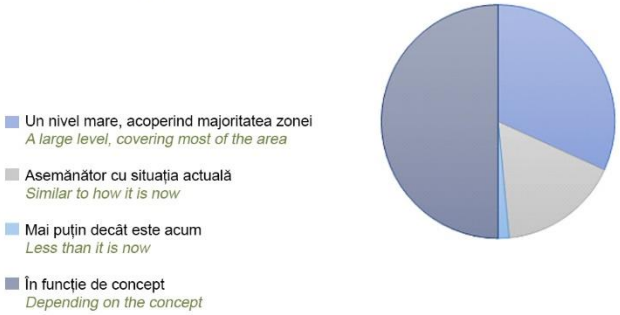
11. Din ce materiale ati construi un astfel de complex?

From what materials would you build such a complex?



12. Ce pondere ar trebui sa aiba vegetatia in noua amenajare?

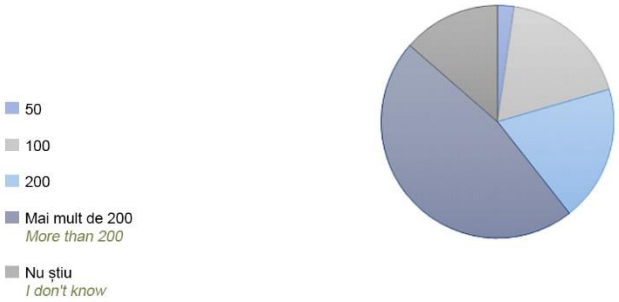
What weight should the vegetation have in the new arrangement?



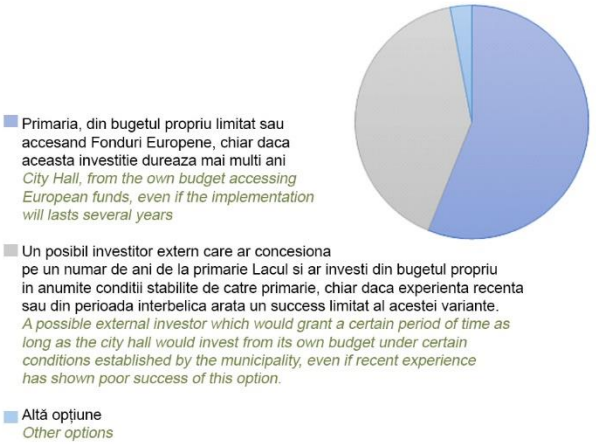
13. Care este procentul optim de ocupare al terenului pentru constructii?
What is the optimal percentage of occupation of the land for construction?



14. Ce numar maxim de turisti ar putea cuprinde simultan noul complex?
What would be the maximum number of tourists that the new complex could host simultaneously?



15. Cine ar trebui sa investeasca pentru a realiza aceasta infrastructura?
Who should invest into this infrastructure?



CERINȚELE TEMEI

Tema fiecărei echipe va conține:
-zonificare funcțională
-sistem de acces, tratarea podului
-spații comune, diguri, zone plutitoare
-spații acoperite, spații intermediare pentru funcțiunile secundare (masaj, saună, băi calde, cabinet medical, fitness, bar, mic restaurant, dușuri, toalete, etc)
- sală evenimente, scenariu de utilizare a ansamblului în timpul sezonului rece, etc

CONȚINUTUL MINIM PENTRU PREDAREA PROIECTULUI

Pe format A1, paginat vertical (sau A1 extins) și în format digital jpg, 300 pixels/inch, se vor preda următoarele:
- plan de situație, plan de încadrare, incluzând contextul 1/500, 1/200 (lucru în echipă cu specificații individuale)
- descrierea conceptului, schemă funcțională conceptuală (lucru în echipă cu specificații individuale)
- documentare și evoluția proiectului (cercetarea programului de SPA, structuri din lemn, schițe, etc)
- planurile tutulor nivelurilor, elevații, secțiuni, (1/200, 1/50-1/20), (lucru în echipă 1/200+ propunere individuală 1/50-20)
- randări, mapări 3d ale soluției propuse în fotografiile de sit (individual)
- buget estimativ (lucru în echipă)
- machete (obiect principal de studiu)
- machetă de obiect (1: 100, 1: 50, 1/20), individual (lemn/balsa)

CRITERII DE EVALUARE:

1. parcurs/proces
inițiative/ atitudine critică/independență/ interacțiune cu colegii și îndrumătorii/ folosire eficientă a timpului
2. Proiect
conținut (răspunsul oferit temei)/ formă (piese desenate și machetă)/ coerență/ creativitate/
aplicarea și adaptarea cunoștințelor teoretice)
3. Prezentarea proiectului
conținut (piese desenate+machetă)/ calitatea materialelor predate/ prezentare și susținere proiect

PROJECT REQUEST

Functional Zoning:
Each group theme will include:
-Access system, bridge
-Common spaces, piers, floating areas
-Covered spaces, intermediary spaces for secondary functions (massage, sauna, warm bath, medical point, fitness, bar, small restaurant, showers, toilets, etc)
- Special events, cold seasons use, etc

MINIMUM CONTENT OF PROJECT DELIVERY:

On A1 boards, vertical (or A1 Extended) and digital , .jpg, 300 pixels/inch:
- Site plans, including context 1/500, 1/200 (team work with individual specs)
- Concept description, Functional concept scheme (team work with individual specs)
- Documentation and project evolution (SPA& wood structures research, sketches, etc)
- Levels Plans, Elevations (1/200, 1/50-1/20), sections, (team work 1/200+ individual 1/50-20)
- Renderings, 3d insertions in Site Pictures, individual
- Budget (team work)
- Models (main delivery objects):
- Architectural object models (1: 100 and 1: 50 or 1/20), individual (wood/balsa)

EVALUATION CRITERIA:

1. Path/ Process
Initiatives/ Critical attitude/Independence/ Interaction with colleagues and teachers/ Using of time
2. Project
Content (Answer to the theme)/ Form (drawings and model)/ Coherence/ Creativity/
Appling and developing of the theory)
3. Project presentation
Content (Project drawing boards+ model)/ Form (Project drawing boards+ model) /Presentation / Defence

TEAM BREBU



Mai Joseph - Opale Kolarik - Alisar Ibrahim
Jimena Dominguez - Iris Brezniceanu - Ruxandra Musat

PAST - PRESENT - FUTURE

DESCRIEREA PROIECTULUI

Mai Joseph - Opale Kolarik - Alisar Ibrahim
Jimena Dominguez - Iris Brezniceanu - Ruxandra Musat

Proiectul nostru, intitulat CELLULES, se prezintă ca o extensie a bogăției naturale a locului: Lacul de sare Telega. Înconjurat de un deal în formă de semilună care oferă umbră și aer rece, proaspăt, învecinat cu alte două lacuri cu apă dulce și păzit de râul Mislea la nord, situl vorbește omenirii într-o limbă arhaică fermecată.

În cea mai mare parte a istoriei, lacul a servit ca un loc de vindecare pentru cei care doresc să-și atingă puterile. Băile publice au fost deschise și, din păcate, distruse pe măsură ce timpul a trecut. Acum, site-ul se prezintă pentru noi oportunități, o nouă viață, ca să spunem așa, iar oamenii sunt aici pentru asta. Cu siguranță, aventurierii pot avea încă o baie în apele reci sub soarele arzător al lunii iulie, dar locuitorii doresc ca aceasta să devină o adevărată atracție turistică. O mare majoritate îl consideră un loc care ar putea atrage cu ușurință peste 200 de oameni pe zi, și care ar aduce într-adevăr locuri de muncă și viață în sat.

Propunerea pentru proiectul nostru dorește să răspundă dorințelor localnicilor și, prin urmare, devine un complex care încorporează tratamente și surprize, precum și un spațiu sigur pentru cei cu buget limitat. "The in-between", ca spațiu arhitectural, se extinde la nivelul de intimitate și privilegiu, dar nici unul nu este tratat mai rău decât celălalt. Podul pietonal peste râu servește ca o barieră între sănătos și toxic. Mașina nu trebuie să intre în spațiu decât dacă este solicitată pentru complex. Recepția este un loc pentru ca toată lumea să fie ghidată, informată și servește oamenilor simpli care doresc să se bucure de frumusețea naturii așa cum a fost dată, cu beneficiile suplimentare ale spațiilor sanitare minime și a depozitării. Poate doriți să vă bucurați de spa, cu intrarea plătită, care permite oamenilor să se relaxeze în saune și băi calde. Sau puteți face o plimbare pe platformele cățărătoare care duc la gastro-bar, având o mulțime de puncte de belvedere de care vă puteți bucura în vârf. Cazarea este posibilă în cabinele mici dintre lacul de sare și apă dulce, dacă doriți să vă bucurați pe deplin de aerosoli și facilități pentru câteva nopți.

Designul vorbește în forme organice, inspirate de cele mai mici elemente ale biologiei, celulele. Forma încearcă să fie integrată în peisaj, să respecte panta și lacul, ca o intervenție minimă. Lemnul natural este esențial pentru aspectul și senzația locului, iar jocul dintre spațiul interior și cel exterior este ajutat de ritmul creat de stâlpi și vegetația care întrepătrunde elementele, filtre pentru lumină și aer.

Suprafața construită reprezintă 20% din sit, însă suprafața acoperită este mai mare, între 45-50% din total.

PROJECT DESCRIPTION

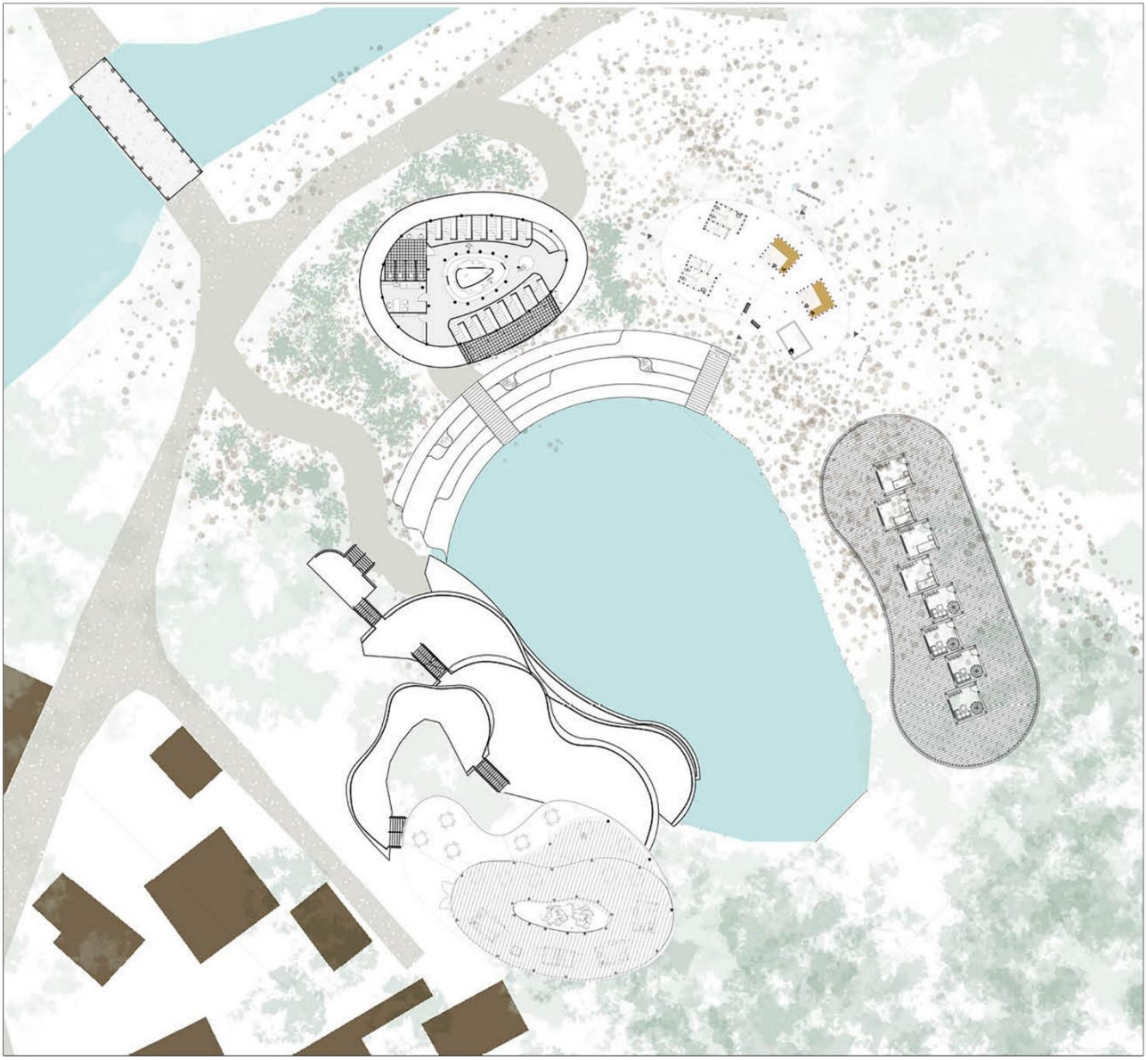
Mai Joseph - Opale Kolarik - Alisar Ibrahim
Jimena Dominguez - Iris Brezniceanu - Ruxandra Musat

Our project- CELLULES- presents itself as an extension to the natural richness of the place: Telega Salt Lake Surrounded by a crescent moon shaped hill that offers shade and cool, fresh air, neighboured by two other sweet-water lakes and guarded by the Mislea River on the north, the site speaks to humankind in an enchanted archaic language.

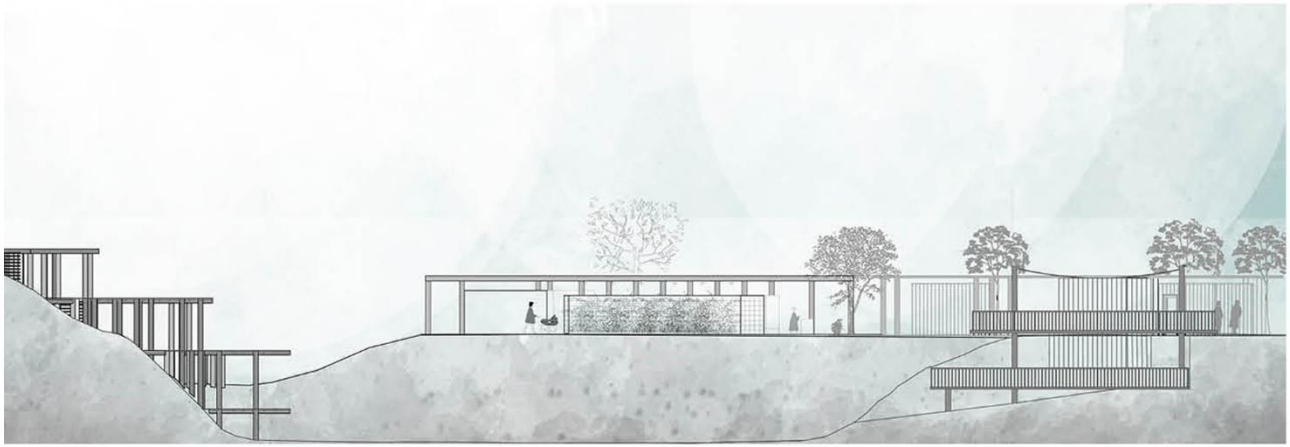
The place is found in the 1500's and over the next few centuries it becomes a center of wellness, strength and development. Having been opened the salt mines and, more importantly for the late 20th century, the petroleum extraction business, Telega quickly becomes a center of interest for the whole country, if not the entire continent. A darker side is found in the nearby area in the history of the salt mines, that carry the spirits of those punished to dig them, prisoners. Close by, in Doftana, important members of the political world were imprisoned in the penitentiary. For the better part of history, the lake served as a healing spot for any of those who wish to attain its powers. Public baths have been opened and unfortunately destroyed as time went by. Now, the site presents itself for new opportunities, a new life, so to speak, and the people are here for it. Surely, adventurers can still have a bath in the cold waters under the burning sun of July, but the residents wish for it to become a true touristic attraction. A great majority see it as a place that could easily attract over 200 people a day, and that would indeed bring jobs and life to the village.

The proposal for our project wishes to answer to the wishes of the locals, and therefore it becomes a complex that incorporates treatments and treats, as well as a safe place for those on a budget. The in-between, as an architectural space, extends to the level of privacy and privilege, but none are treated lesser than others. The pedestrian bridge over the river serves as a barrier between healthy and toxic. The car must not enter the space unless it is most demanded for the facility. The reception is a place for everyone to be guided, informed, and serves the simple people who want to enjoy the beauty of nature as it was given, with the added benefits of minimal sanitaries and storage. You may want to enjoy the spa, with paid entry, which allows people to relax in saunas and warm baths. Or you can take a stroll on the climbing platforms leading to the gastro-bar, having plenty of view-points to enjoy from the top. Accommodation is possible in the tiny cabins between the salt and sweet water lake, if you wish to fully enjoy the aerosols and facilities for a few nights.
The design speaks in organic forms, inspired by the tiniest elements of biology, cells. The natural wood is essential for the look and feel of the place, and the play between interior and exterior space is aided by running pillars and peaking vegetation, filters for light and air.

PAST - PRESENT - FUTURE



PAST - PRESENT - FUTURE





PAST - PRESENT - FUTURE









PAST - PRESENT - FUTURE

TEAM MODEL



PAST - PRESENT - FUTURE





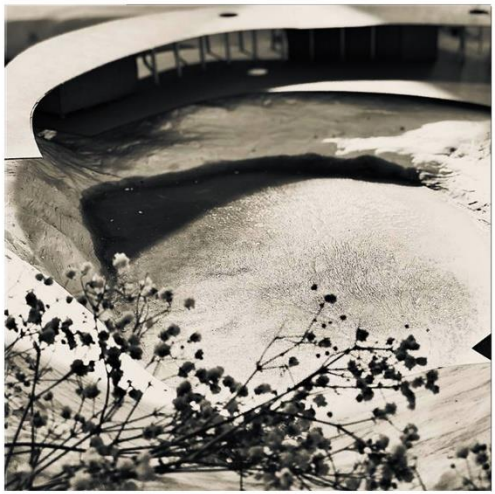







PAST - PRESENT - FUTURE

TEAM BUȘTENARI



Alfadhel Abdullah Abbas - Cumpanasu Cornel - Dragu Costin Mihail
Ecoboae Raluca Bianca - Rio Tobar Aitana - Stigleț Cosmin

PAST - PRESENT - FUTURE

DESCRIEREA PROIECTULUI

Alfadhel Abdullah Abbas - Cumpanasu Cornel - Dragu Costin Mihail
Ecoboae Raluca Bianca - Rio Tobar Aitana - Stigleț Cosmin

Scopul proiectului nostru este de a continua povestea Lacului Sărat din Telega și de a-i redescoperi potențialul îngropat evidentiindu-i frumusețea naturală. Dorim sa venim cu o propunere unitară, care să urmeze contururile peisajului. Situat pe partea de nord-est a parcelei, vis-a-vis de deal, un volum elegant șerpuiește de-a lungul malurilor lacului de la un capat la altul al dealului creând o experiență vizuală unitară. Cheia rezolvarii propuse fost implementarea unei structuri usoare, care se întinde radial în jurul lacului, cu un acoperis promenadă care se integrează în teren și coboară ușor la ambele capete pentru a facilita accesul pe spatele onduit al „Sarpelui". De asemenea, volumele principale de sub acoperiș se retrag lăsând goluri ce înramează peisajul montan astfel păstrânduse legătura dintre lac și contextul său.

Din interiorul lacului, splendida zonă de deal împădurit din nord-est poate fi admirată prin porticul de intrare și prin suprafețele vitrate ale spațiului. Din exterior, un vizitator curios poate va putea descoperi atmosfera din interiorul complexului, spre lac.

Înăuntrul clădirii se regăsesc un restaurant închis, un centru spa și un centru de fitness care pot fi utilizate atât în timpul sezonului de iarnă, cât și în timpul verii, împreună cu funcțiile suplimentare aferente, inclusiv o infirmerie. In jurul lacului promenada acoperișului coboară usor conectânduse cu pasarele din lemn ce duc la baza dealului vis-a-vis de clădirea principală, unde un pavilion plutitor care găzduiește o piscina sărată și o zona de joacă destinată copiiilor. Suprafața construită acoperă 1.300 mp, aproximativ 20% din suprafața parcelei, cu încă 2.100 mp de suprafete cu terase din lemn.

Găsirea celui mai bun mod de a plasa funcțiunile principale sub acoperișul nostru, a însemnat și regândirea podului de acces care face legătura între parcare și zona de recepție a stațiunii balneare de peste râu pe o nouă axă care duce spre centrul lacului. Parcarea de la intrare va evidenția conceptul nostru cu un totem sugerând simbolul din medicina a șarpelui și poate găzdui atât mașini, cât și autobuze pentru a încuraja turismul în zona. Acesta va include, de asemenea, o stație de închiriere de biciclete, pentru cei care doresc să exploreze frumusețea ascunsă a dealurilor din jurul lacului principal și să descopere celelalte trei foste saline înundate.

PROJECT DESCRIPTION

Alfadhel Abdullah Abbas - Cumpanasu Cornel - Dragu Costin Mihail
Ecoboae Raluca Bianca - Rio Tobar Aitana - Stigleț Cosmin

The aim of our project is to continue the story of Telega Salt Lake and to rediscover its forgotten potential and emphasize its natural beauty. The proposal is to create a unified building solution, that will follow the curves of the natural landscape. Located on the north-eastern side of the plot, opposite of the hill, a streamline volume snakes alongside the banks of the lake from one site of the cliff to the other creates a unitary visual experience. The key feature in achieving this, was to create a slim structure, that spans radially around the construction area, which has a connecting walkable roof that blends into the terrain gently sloping down at both ends to facilitate access to the winding back of "The Serpent". We have also created voids between the enclosed spaces in order to frame parts of the surrounding nature.

From inside the lake, the splendid hill area to the north-east can be view thru the entrance portico and partially through the wellness facility which has see-through walls on the inner and outer shell. From the outside, there are many angles from which a local or tourist passing-by can preview the atmosphere recreated on the lake shores.

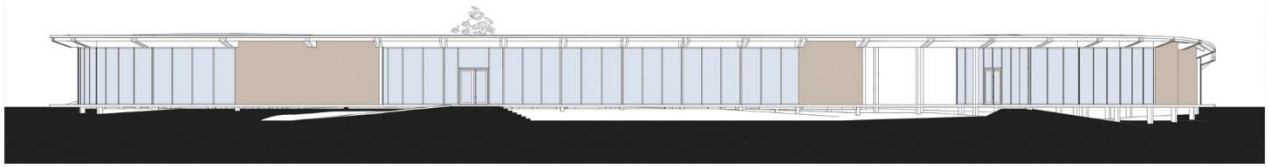
Inside the facility you can find an enclosed restaurant, spa and fitness center which can be used during both the winter and summer seasons, along with more common functions, including a medical room. Around the lake shores, our walkable roof connects into wood deck walkways, leading at the base of the hill, opposite to our main building, to a floating rest area, where children can also have a bath inside a kid's pool using the same salt water of the lake.

The built area covers 1.300 sqm, around 20% of the plot surface, with an additional 2,400 sqm of walkable wood deck areas around the surface of the lake.

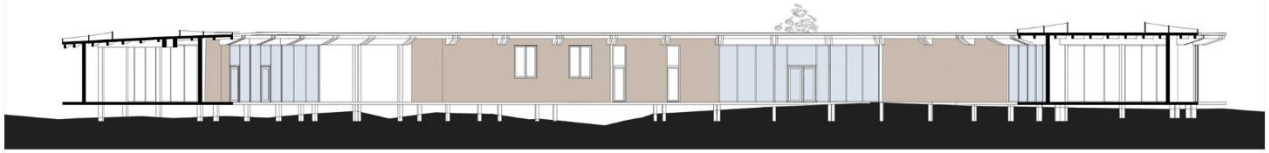
Finding the best way to place the functions under our green roof, meant we also proposed a new entrance bridge, that connects the parking lot and reception area of the spa over the river on a new axis, which leads to the epi-center of the serpent. The entrance parking lot, will highlight our serpent lake concept with a totem, and can accommodate both personal cars and busses to encourage tourism in the area. It will also include a bike rental station, for those who wish to explore the hidden beauty of the hills surrounding the main lake, and discovered the other three lakes available on site.



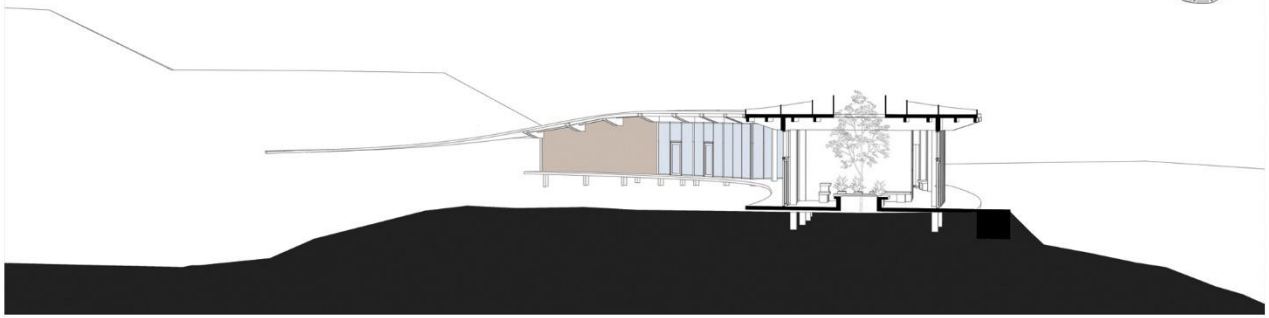
PAST - PRESENT - FUTURE



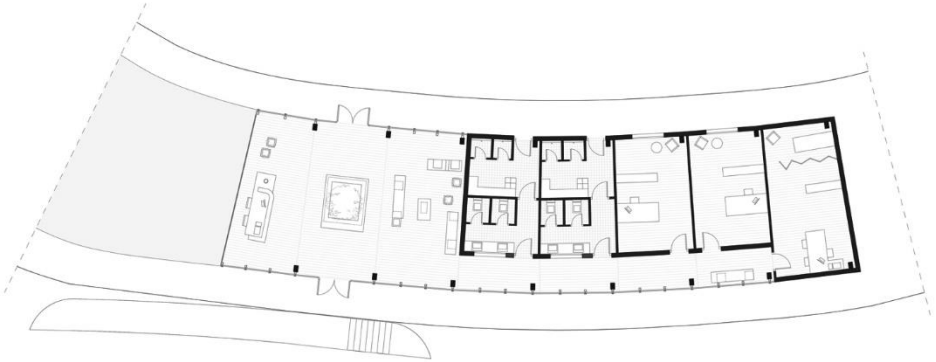
ELEVATION 1:150



SECTION 1:150

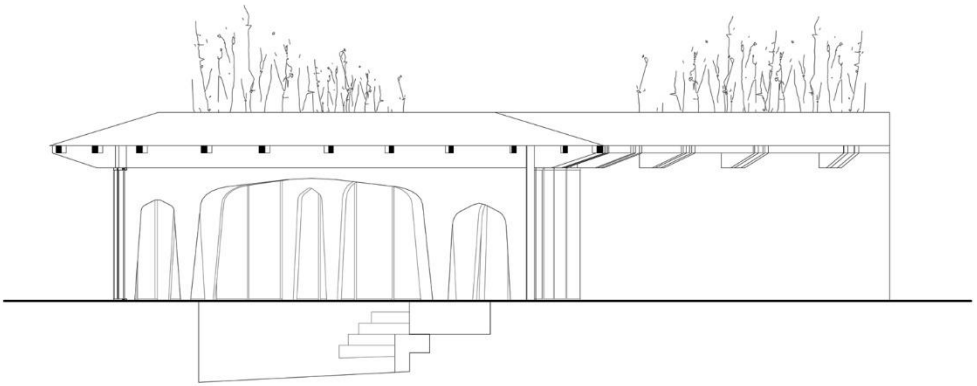


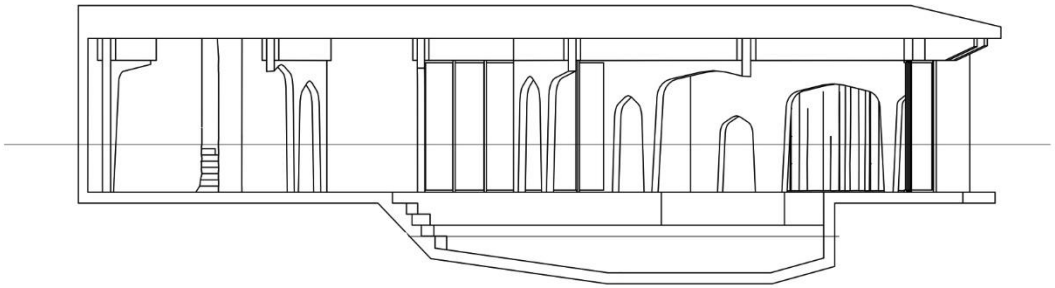
SECTION 1:100

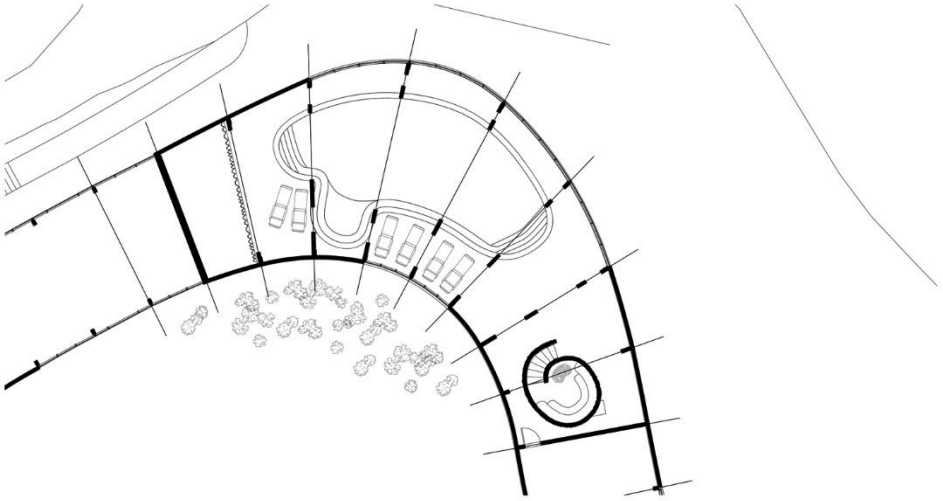


PLAN 1:150

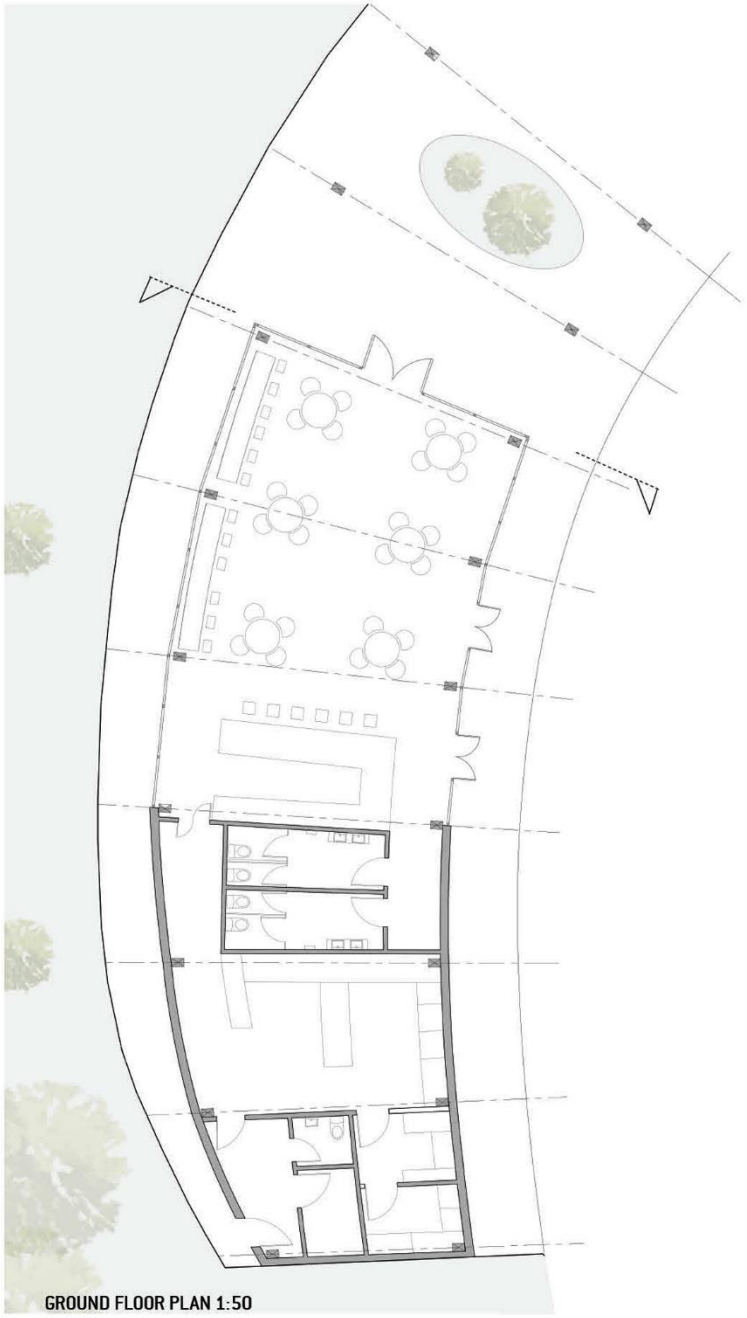
PAST - PRESENT - FUTURE



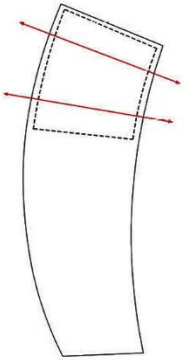




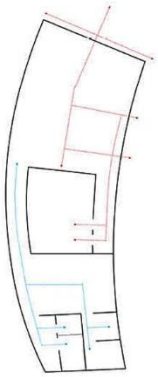
PAST - PRESENT - FUTURE



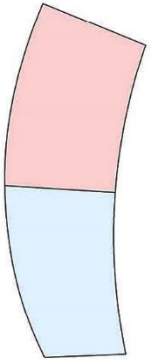
GROUND FLOOR PLAN 1:50



ELEMENTS AND VISTAS

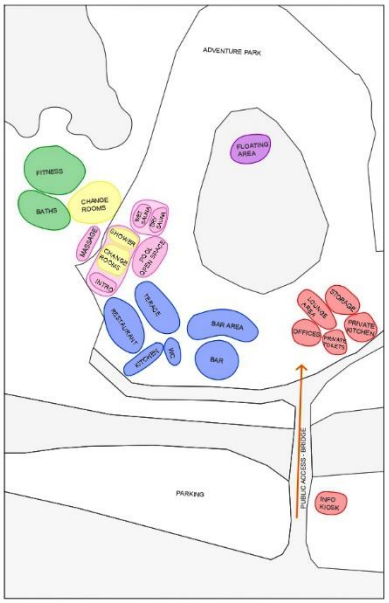


CIRCULATION PATHS

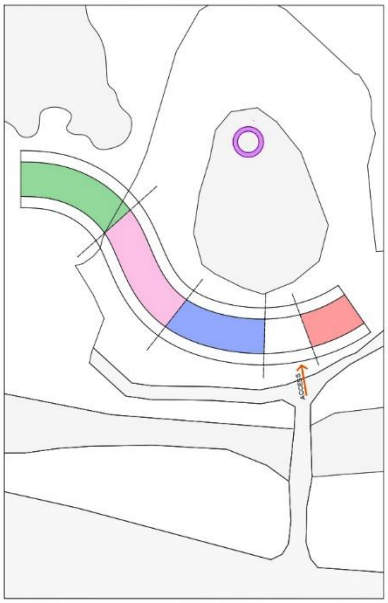


PUBLIC AND PRIVATE SPACES

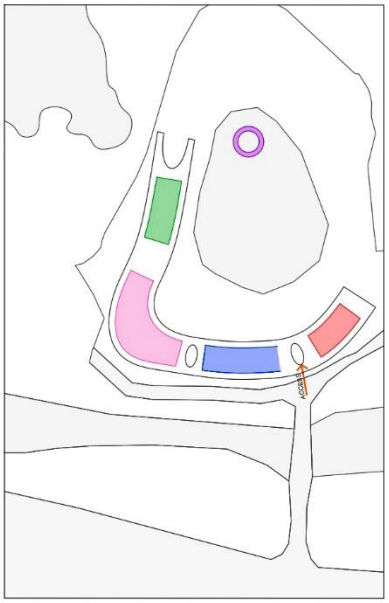
PAST - PRESENT - FUTURE

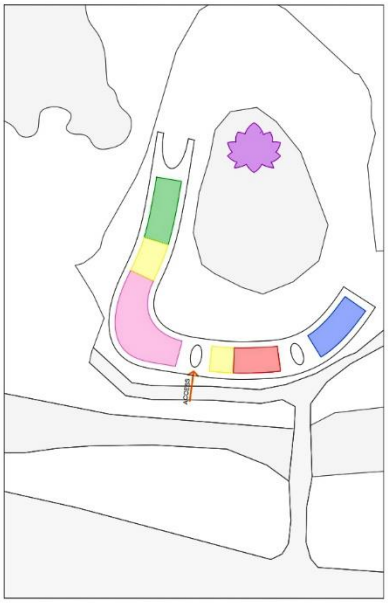


SCALE THE VOLUME AND ADAPT IT TO THE TERRAIN



CENTER THE ENTRY





PAST - PRESENT - FUTURE









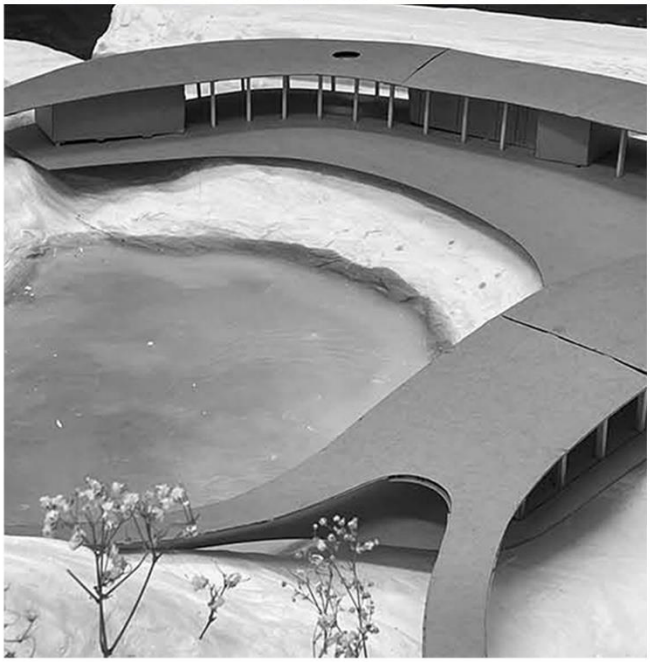


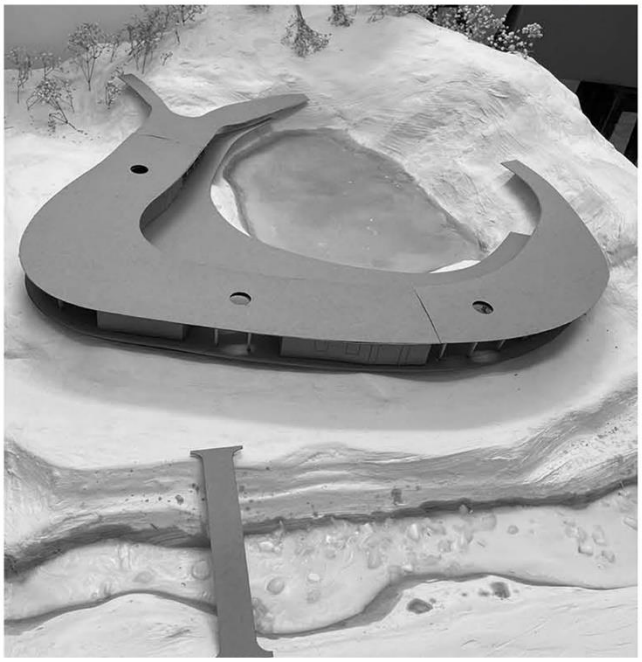
PAST - PRESENT - FUTURE

TEAM MODEL









PAST - PRESENT - FUTURE








PAST - PRESENT - FUTURE

TEAM CÂMPINA



Botas Cristiana-Lavinia - Chicaros Beatrice-Medice
Lopez Villasante Javier - Popa Iulia Maria - Zdrob Carina Stefania

PAST - PRESENT - FUTURE

DESCRIEREA PROIECTULUI

Botas Cristiana-Lavinia - Chicaros Beatrice-Medice
Lopez Villasante Javier - Popa Iulia Maria - Zdrob Carina Stefania

Buzunarele lacului

Proiectul nostru și-a dorit încă de la început să integreze în peisajul dinamic al lacului sărat, în atmosfera caldă a unei cabane de munte.
Principalele zone acoperite au pornit de la structura tipică a cabanei și au fost modificate prin variații ale acoperișului cu două pante și ale structurii realizate cu cleme de lemn.

Finisajul cu șindrilă din lemn deschis la culoare a reprezentat un pas important în estetica proiectului, folosind tehnici și materiale locale. Ideea buzunarului a venit din modul nostru de a percepe lacurile ca niste buzunare de apă legate de dealul în care sunt sapate.

Întregul complex este amplasat la fața locului folosind punți de lemn care respectă terenul dar ies în evidență, dând proiectului un aspect „nu foarte permanent". În loc să încerce să ascundă intervenția umană, ele sunt vizibile și ies în evidență.

Podul acoperit amintește de structurile temporare din lemn folosite în mine și instalațiile de plajă și, de asemenea, punctul de belvedere de pe deal realizat în același mod, dar fără carcasa de șindrilă, evidențiază îmbinările de prindere și adăuga o notă mai sensibilă cu materiale ușoare și textile în natura locului.

Motto-ul proiectului: „Nu corectați natura, ci adăugați la ea"

PROJECT DESCRIPTION

Botas Cristiana-Lavinia - Chicaros Beatrice-Medice
Lopez Villasante Javier - Popa Iulia Maria - Zdrob Carina Stefania

Lake Pockets

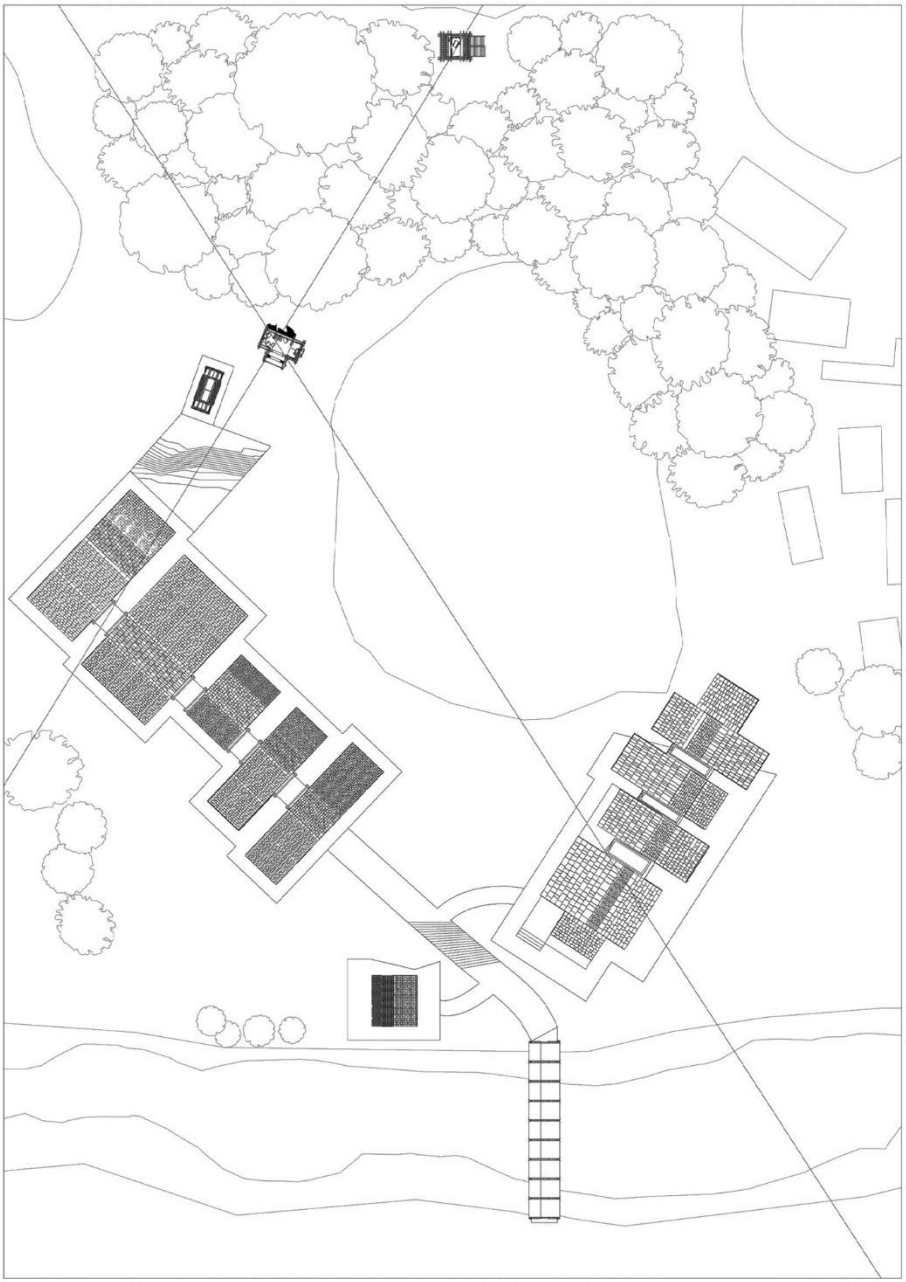
Our project wanted from the beginning to integrate in the dynamic landscape of the salt lake, the warm atmosphere of a mountain cabin. The main covered areas started from the typical cabin structure and were modified throughout variations of the two sloped roof and the structure made with wooden clamps.

The finishing of light wooden shingles represented and important stel in the aesthetic of the project, using local techniques and materials.
The volumes contain functions separated in pocket style plans that are linked by a glazed corridor, similar of how we saw the lakes, as pockets of water linked by the hill that they're carved into.The whole complex is placed on site using wooden decks that respect the terrain but also stand out, giving the project a more "not too permanent" look.

Rather than trying to hide the human intervention, they're visible and stand out.

The covered bridge is reminiscent of the temporary wood structures used in mines and the beach installations and also the belvedere point on the hillare made in the same manner but without the shingle shell, in order to show the clamp joints and add a more sensible touch with light materials and textiles into the nature of the place.

Project motto: "Do not correct nature but add to it"



PAST - PRESENT - FUTURE



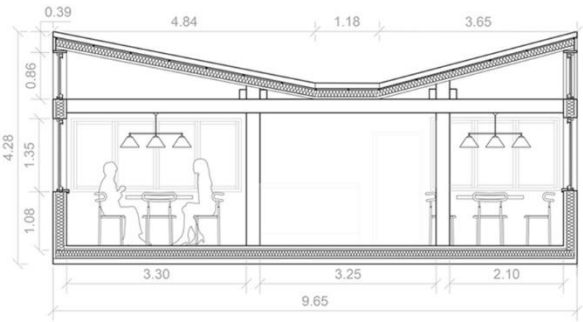


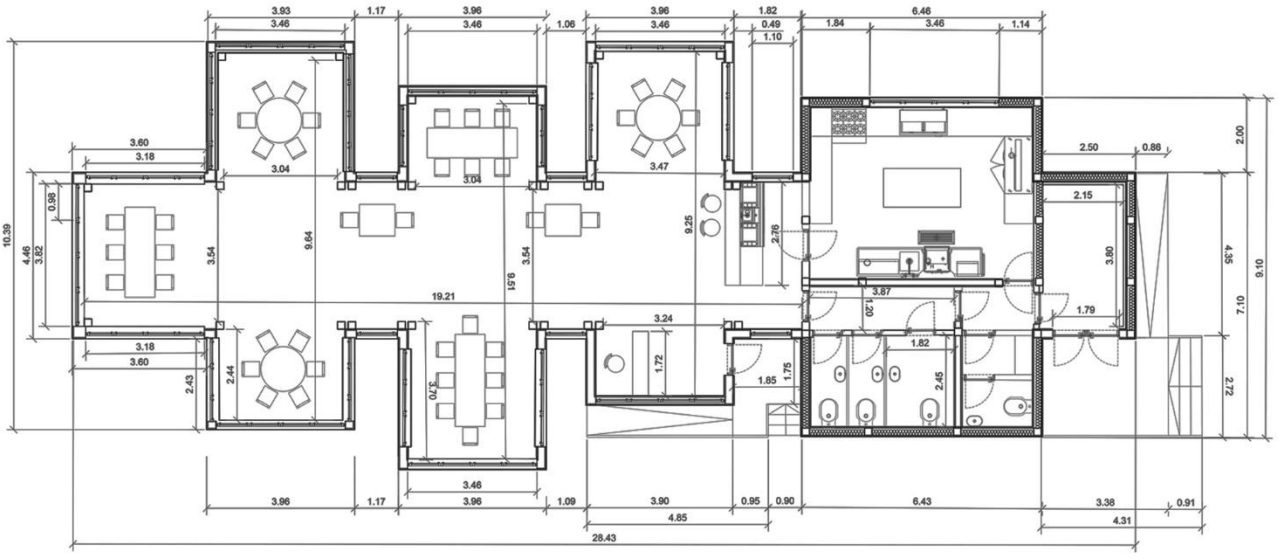


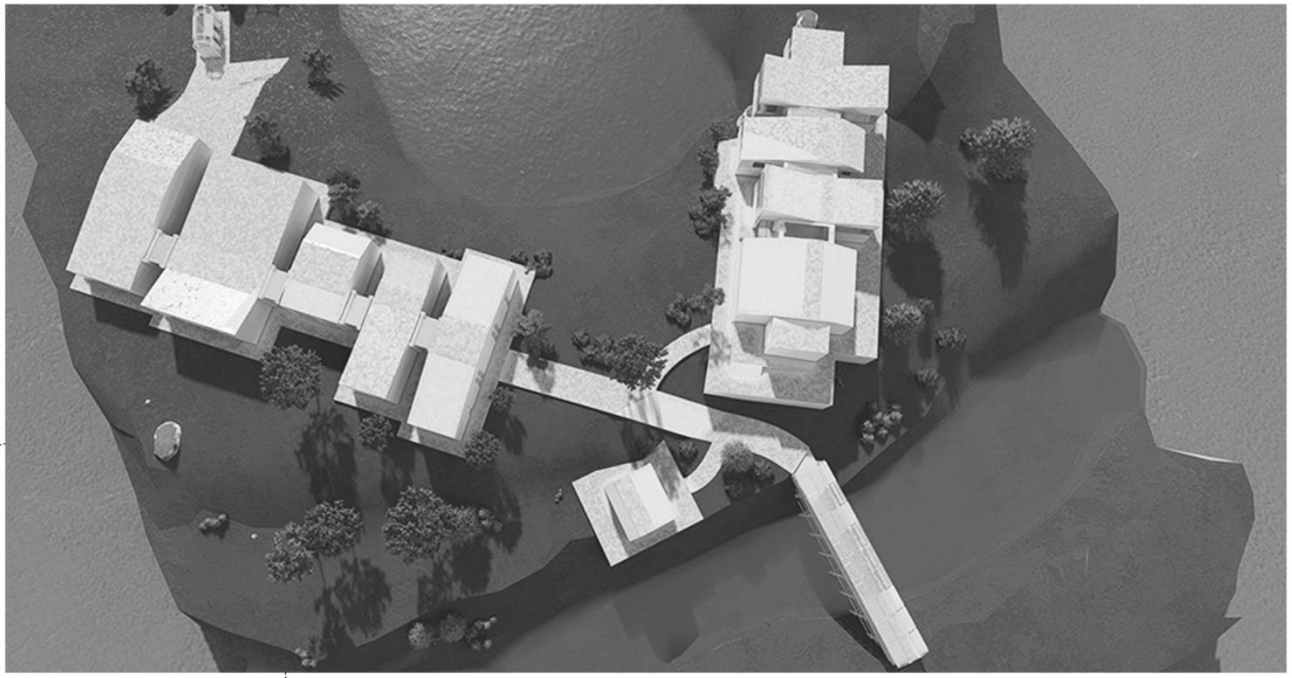




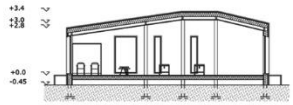



0.39
4.84
1.18
3.65
0.86
4.28
1.35
1.08
3.30
3.25
2.10
9.65

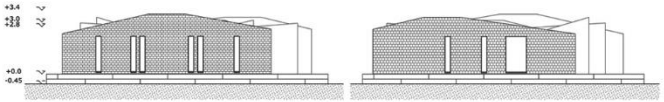




PAST - PRESENT - FUTURE

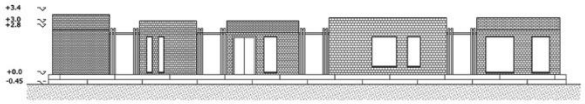


SECTION B-B
sc. 1:100

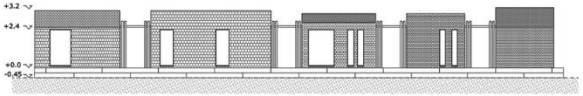


ELEVATION B
sc. 1:100

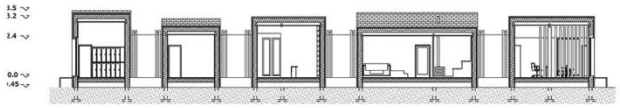
ELEVATION C
sc. 1:100



ELEVATION D
sc. 1:100

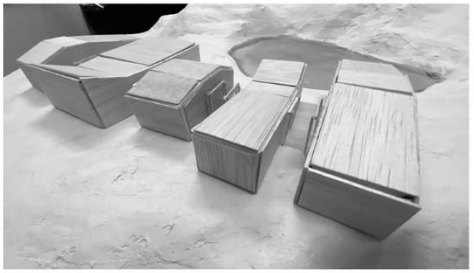


ELEVATION A
sc. 1:100



SECTION A-A
sc. 1:100











1



2



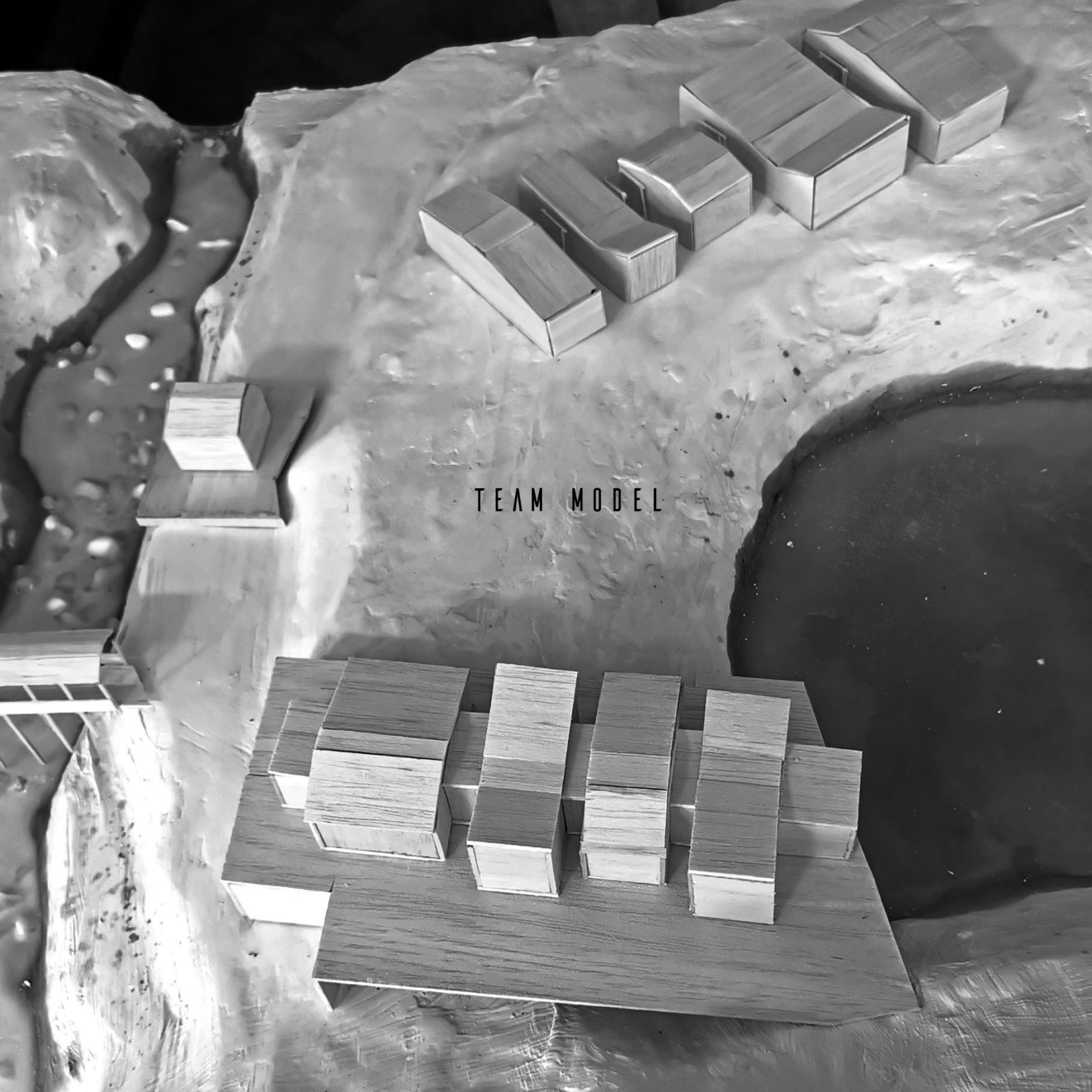
3



4



PAST - PRESENT - FUTURE


TEAM MODEL

















PAST - PRESENT - FUTURE

TEAM DOFTANA



Dobromir Maria Bianca - Godinez Fatima
Lupu Ruxandra Maria- Ozkul Esra - Parpalea Ana

PAST - PRESENT - FUTURE

DESCRIEREA PROIECTULUI

Dobromir Maria Bianca - Godinez Fatima
Lupu Ruxandra Maria- Ozkul Esra - Parpalea Ana

Contextul dezvăluie caracterul spatiului construit: unul cu peisaje extroverte și vegetație care dezvăluie vremurile de referinta din trecutul lacului Telega. Echipa Doftana propune o idee de bază: să construiască minimul necesar. Zona data a dezvăluit că de-a lungul vremii a suferit multe pagube și distrugeri. Prin urmare, ideea principală nu are intenția de a provoca alte daune, ci de a restabili existentul, fapt care ne conduce la soluția arhitecturală de utilizare a modulelor. Această strategie dirijează funcționalitatea și expresivitatea propunerii.

Modulul unu este format dintr-un pătrat (4,6mx4,6m), iar modulul doi îl urmează pe primul (2,25mx2,25m). Acestea sunt construite din lemn și au capacitatea de a fi flexibile nu numai în ceea ce privește mobilitatea, ci și demolarea, la cerere. Aceste module sunt menite să crească odată cu natura, datorită materialului modularității. Modulele folosesc idea cuplarii succesive cu crearea unor spații verzi între ele.

Accesul începe cu podul, inspirat din structura lui Da Vinci, care utilizează module pătrate.

Primul lot de module include utilitățile (recepție, băi, vestiare, dușuri) și gastrobarul, ambele putând fi accesate prin intermediul podului. Deck-ul perimetral urmează module și conduce vizitatorul spre următoarea zonă de șezlonguri.

Zona de sezlonguri este realizată dintr-o structură dinamică din lemn folosind module de 2,25mx2,25m și se adaptează la terenul dealuui,.

Ultimul element este reprezentat de 3 saune dispuse modular. Cele 3 module au nivele diferite de temperatură. În mijlocul lacului se află punctul focal sculptural. Drobul de sare acționează ca punctul central al fiecărei orientări, deoarece fiecare grup de module și fiecare element compensează unghiurile lacului concentrate în acest element sculptural. Diferitele elemente alcătuiesc ansamblul facilității balneare, menite să isi facă vizitatorii mai bine, asigurându-se în același timp că lacul este valorificat și protejat și cel mai important, pastrat.

PROJECT DESCRIPTION

Dobromir Maria Bianca - Godinez Fatima
Lupu Ruxandra Maria- Ozkul Esra - Parpalea Ana

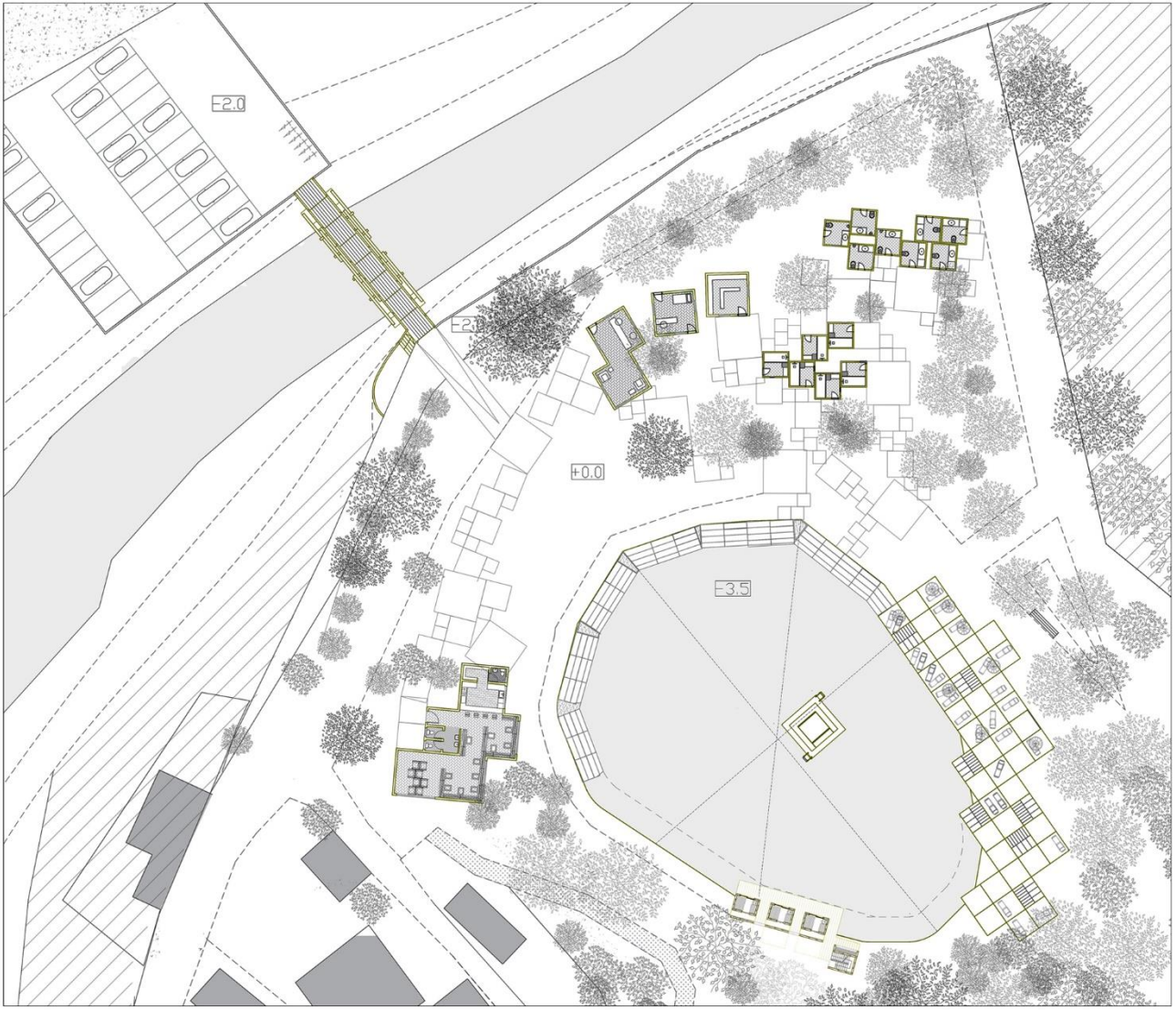
The given context reveals a precious character: one of lavish landscapes and vegetation that reveals the times of glory regarding the past of the lake of Telega.
Team Doftana starts with a core idea: to build minimally. The area has revealed to us that it has endured many damages and destruction. Therefore, the main idea starts with the intent of not causing any further damage, and to restore what we can. This leads us to the architectural solution of using modules. Module one consists of a square (4.6mx4.6m) and module two follows the first one (2.25mx2.25m).

They're built out of wood have the ability to be flexible not only in terms of mobility but also demolition if requested. They're made to grow with nature, due to their material and minimum square footage. The modules use the idea of 'sliding' next to each other and creating green spaces in between. The access starts with the bridge, inspired by Da Vinci's structure that carries square modules.

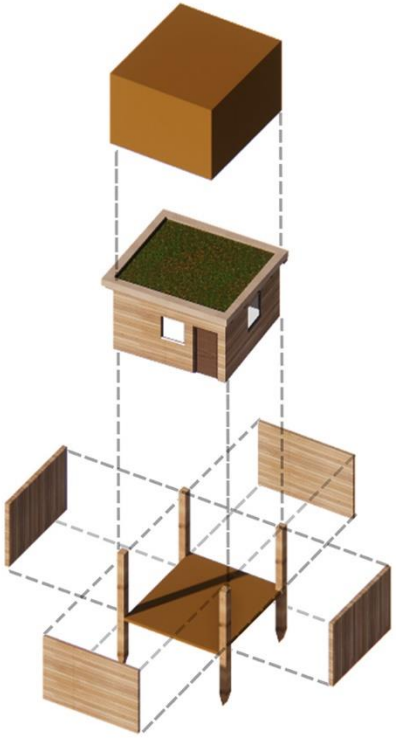
The first batch of modules include the utilities (reception, bathrooms, lockers, showers) and the cafeteria, both are able to be accessed through the bridge. The deck follows modules and leads the visitor to the sunbeds.

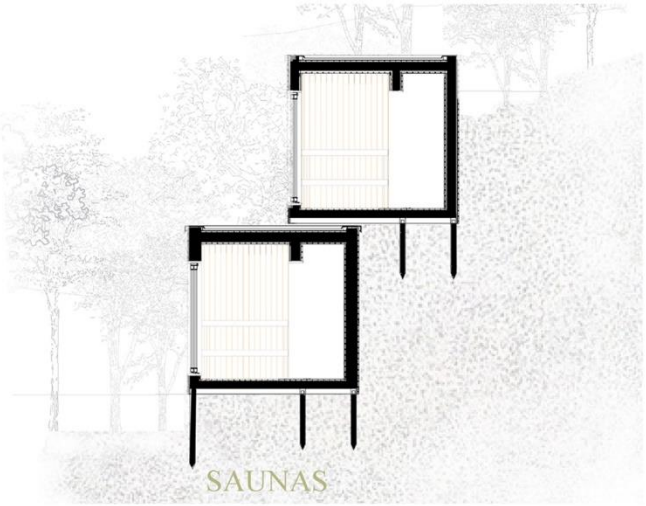
The sunbathing area is made of a dynamic wood structure using modules of 2.25mx2.25m and adapts to the terrain of the hill. The final element is the saunas, which once again use the modules. It houses 3 modules next to one another. The 3 modules have a different temperature level.

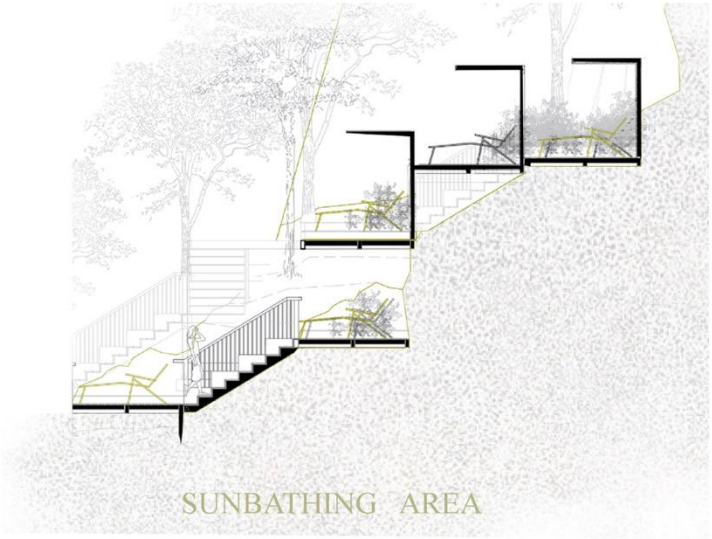
In the ve1ry middle of the lake stands the sculptural focal point. The grain of salt, as we call it, acts as the focus of each orientation into this sculptural element. The different elements make up the ensemble of the spa facility, aimed to make one feel better while making sure the lake is valued and protected.



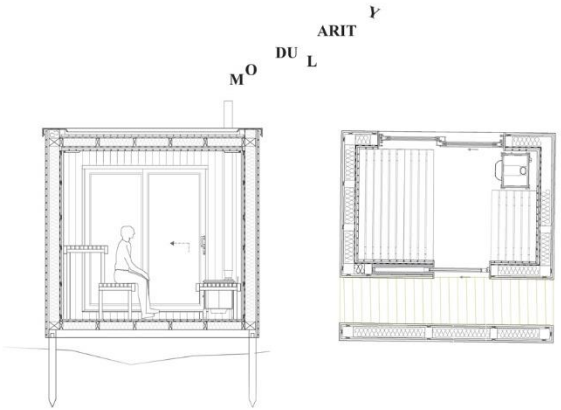
PAST - PRESENT - FUTURE





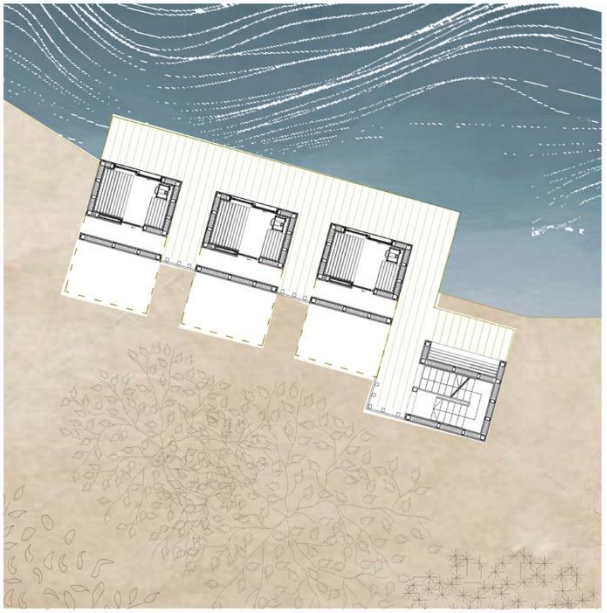


PAST - PRESENT - FUTURE



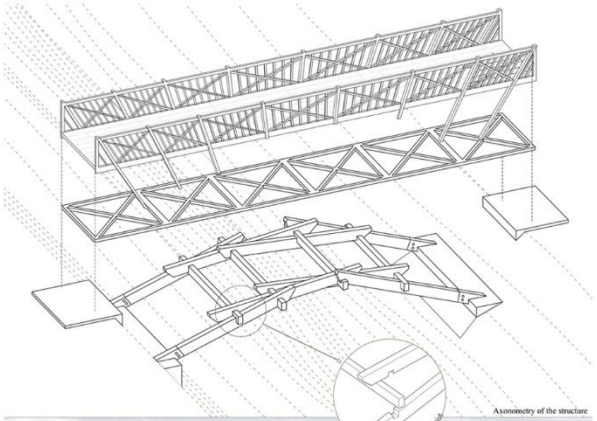






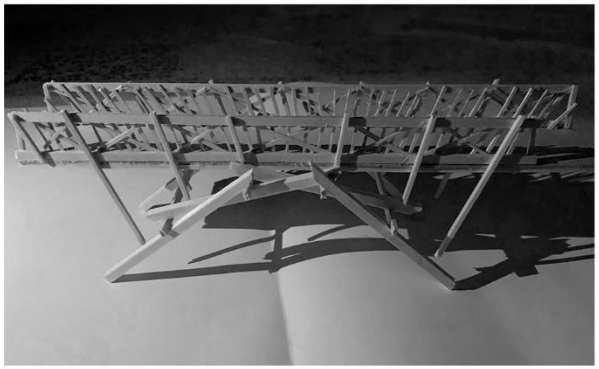
PAST - PRESENT - FUTURE



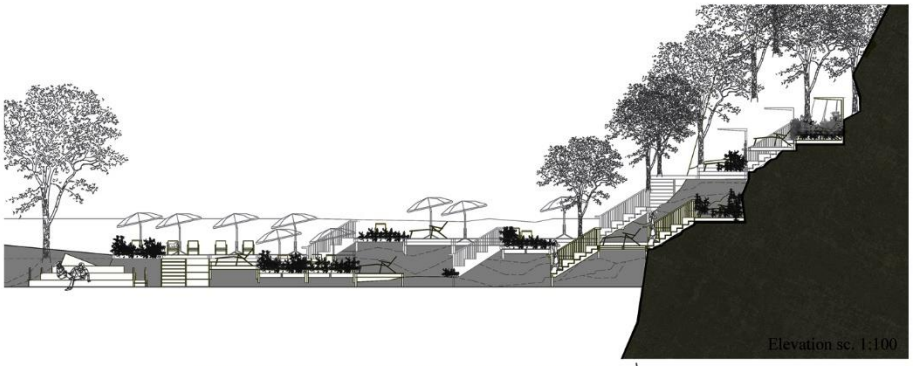




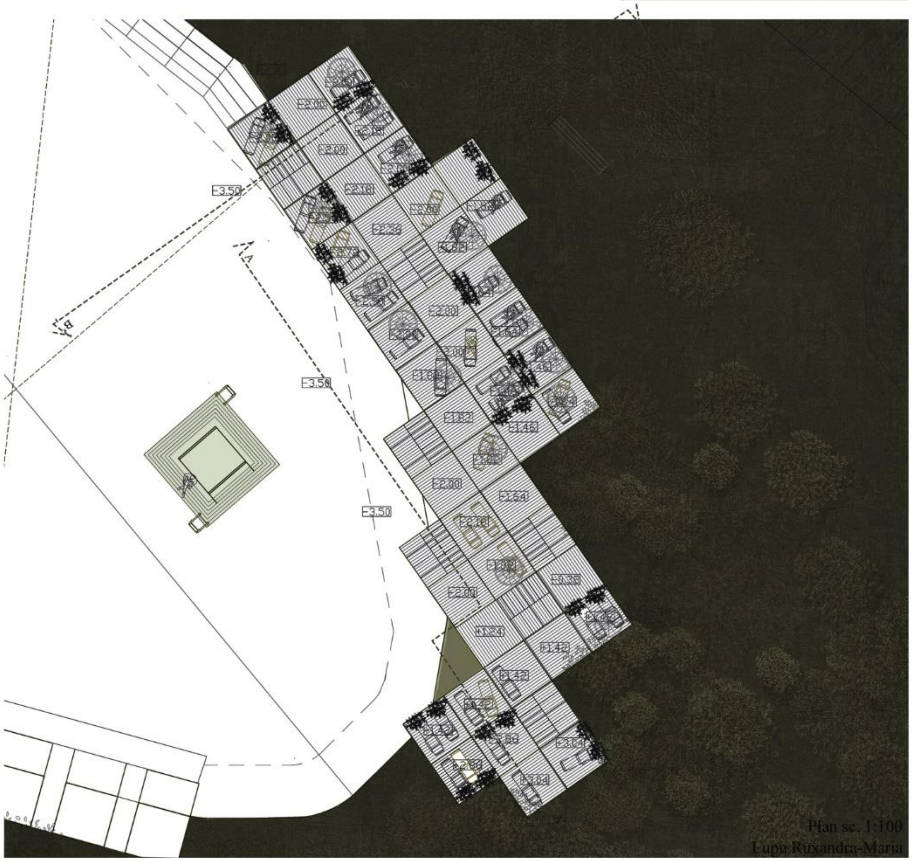




PAST - PRESENT - FUTURE



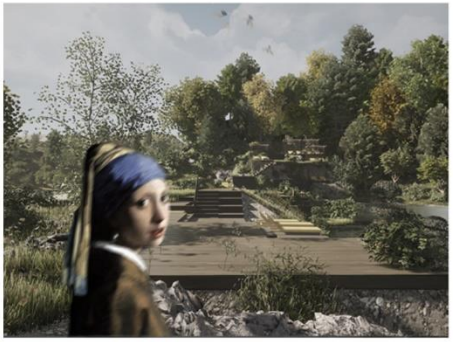
Elevation sc. 1:100



Plan sc. 1:100

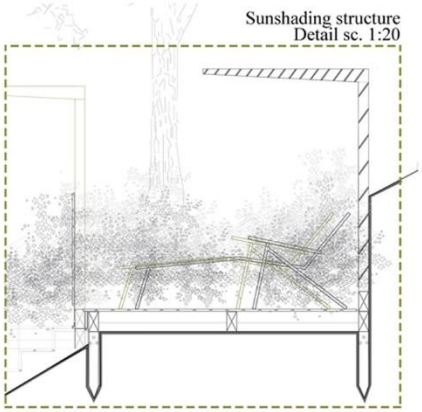
Lupu Ruxandra-Maria

PAST - PRESENT - FUTURE



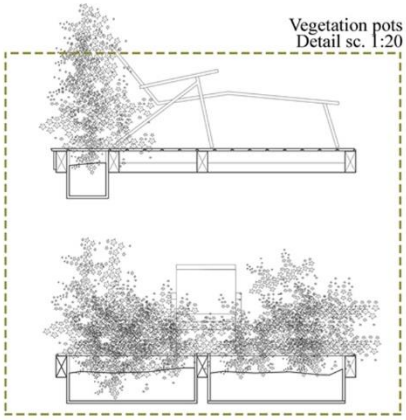


Sunshading structure
Detail sc. 1:20





Vegetation pots
Detail sc. 1:20

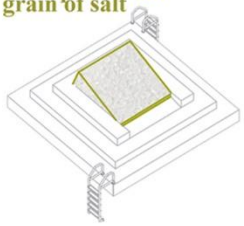


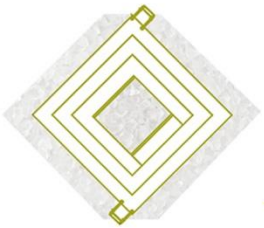


PAST - PRESENT - FUTURE



The equilibrium grain of salt





"The earth off balance", Greta Turner



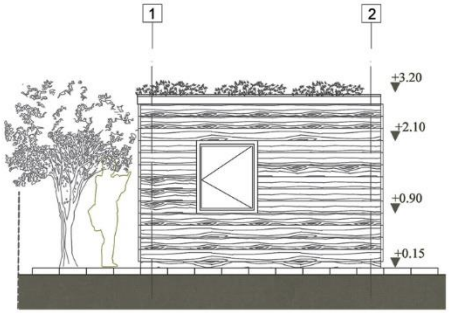


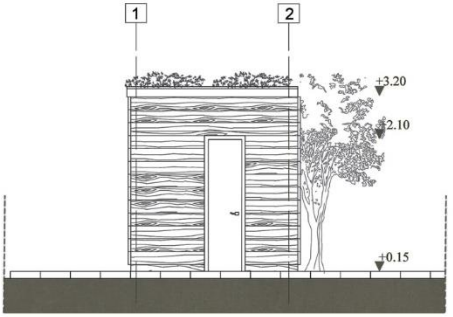


PAST - PRESENT - FUTURE

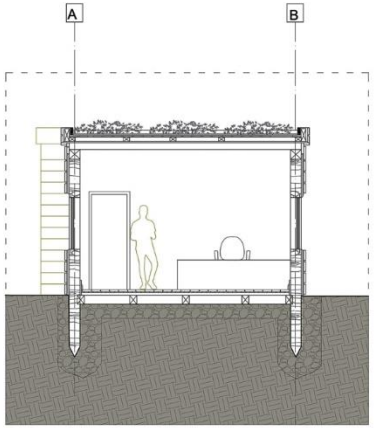


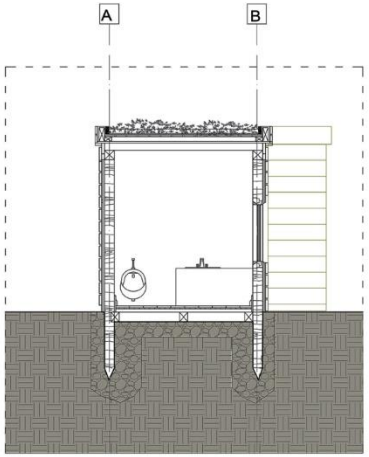
PAST - PRESENT - FUTURE



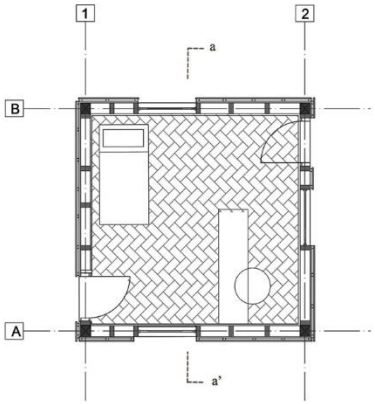


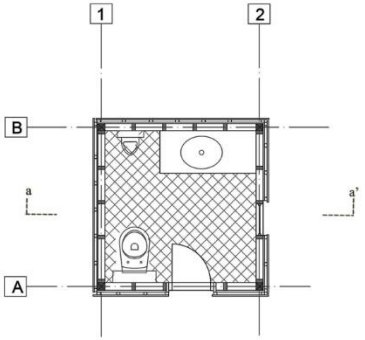
main elevation
scale 1:20





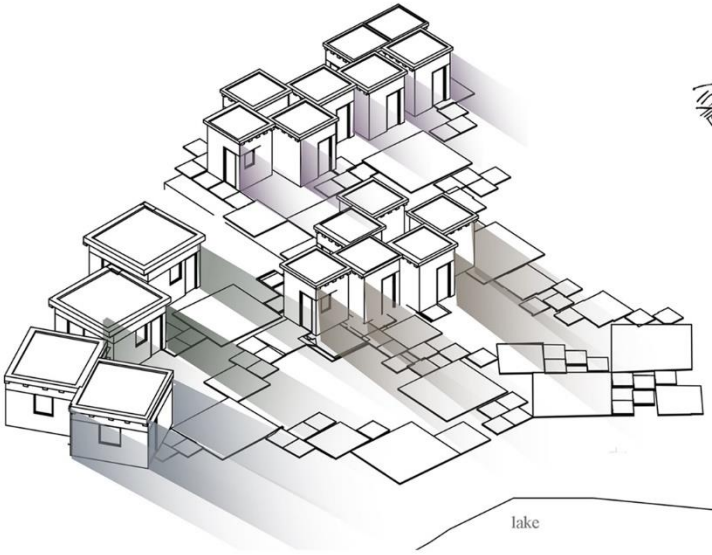
section a-a'
scale 1:20

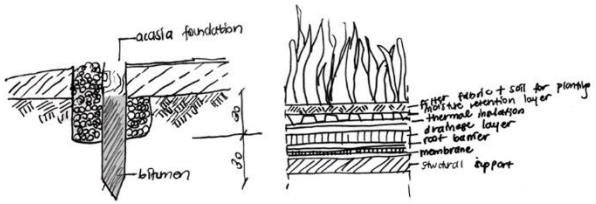


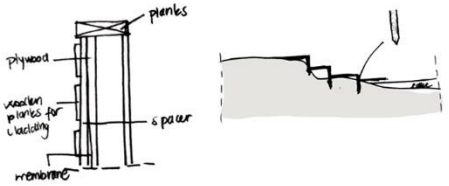


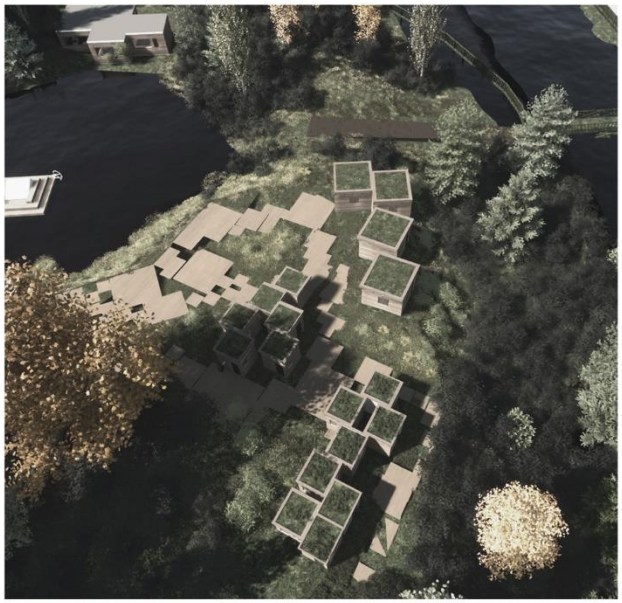
plan
scale 1:20

PAST - PRESENT - FUTURE











PAST - PRESENT - FUTURE

TEAM MODEL









PAST - PRESENT - FUTURE

TEAM PRAHOVA



Amade Mathilde - Crețu Voicu Ștefan - Gavrila Rares-Andrei
Hogea Andrei - Stefan Andreea Alexandra

PAST - PRESENT - FUTURE

DESCRIEREA PROIECTULUI

Amade Mathilde - Crețu Voicu Ștefan - Gavrila Rares-Andrei
Hogea Andrei - Stefan Andreea Alexandra

Opera pe lac

Pe măsură ce traversezi podul de la Telega, platoul care susține ansamblul Lacului Telega își întâmpină vizitatorii cu forme naturale spectaculoase de deal și trei lacuri sărate. Forma generala a sitului este construită ca o arenă, cu cele mai înalte dealuri pe margini și lacul în mijloc, formând un contur oval între dealuri.

Aceasta forma este ceea ce a deschis calea către propunerea noastră, Opera pe lac. Cu asemănările sale clare de formă cu cea a unui amfiteatru grecesc antic, apar posibilități multiple de a avea un loc artistic în inima sitului, pe malul lacului. Celelalte funcții prezente în propunere, spa, bar și un pod reînnoit, urmeaza forma pereților deja existenți ai dealurilor și subliniază și mai mult această formă naturală pe care o are situl. Mai mult, scena este așezată pe mijlocul lacului, aceasta avand posibilitatea de a se misca dintr-o parte a lacului in cealalta.

Gradenele din fața scenei functioneaza atat ca locuri de unde se poate viziona un spectacol cat si ca simbolul principal al unui amfiteatru grecesc antic. Ideea principală a propunerii este de a folosi forma naturală a dealului și a lacului și de a crea un loc pentru spectacole, totodată evidențiind aceste forme naturale prin gradenele propuse.

Pentru a facilita mai bine nevoile oamenilor care locuiesc în Telega, pentru acest proiect a fost realizat un sondaj în care locuitorii au fost întrebați cum le-ar plăcea să fie stațiunea de pe Lacul Telega. Marea majoritate a locuitorilor ar prefera un complex care sa poata fi folosit si iarna si nu numai vara, o investitie modesta spre deosebire de o statiune de lux care nu ar fi cu putinta accesibila, si pasarele si poduri pentru a ajunge la sit, deoarece în mare parte prefera sa se plimbe în loc să conducă sau să meargă cu bicicleta.
Suprafata deck-ului este de 271m^2, iar suprafata totala construita este de 795m^2. POT-ul are valoarea de 5.5%, iar CUT-ul de 0.067.

PROJECT DESCRIPTION

Amade Mathilde - Creţu Voicu Ştefan - Gavrila Rares-Andrei
Hogea Andrei - Stefan Andreea Alexandra

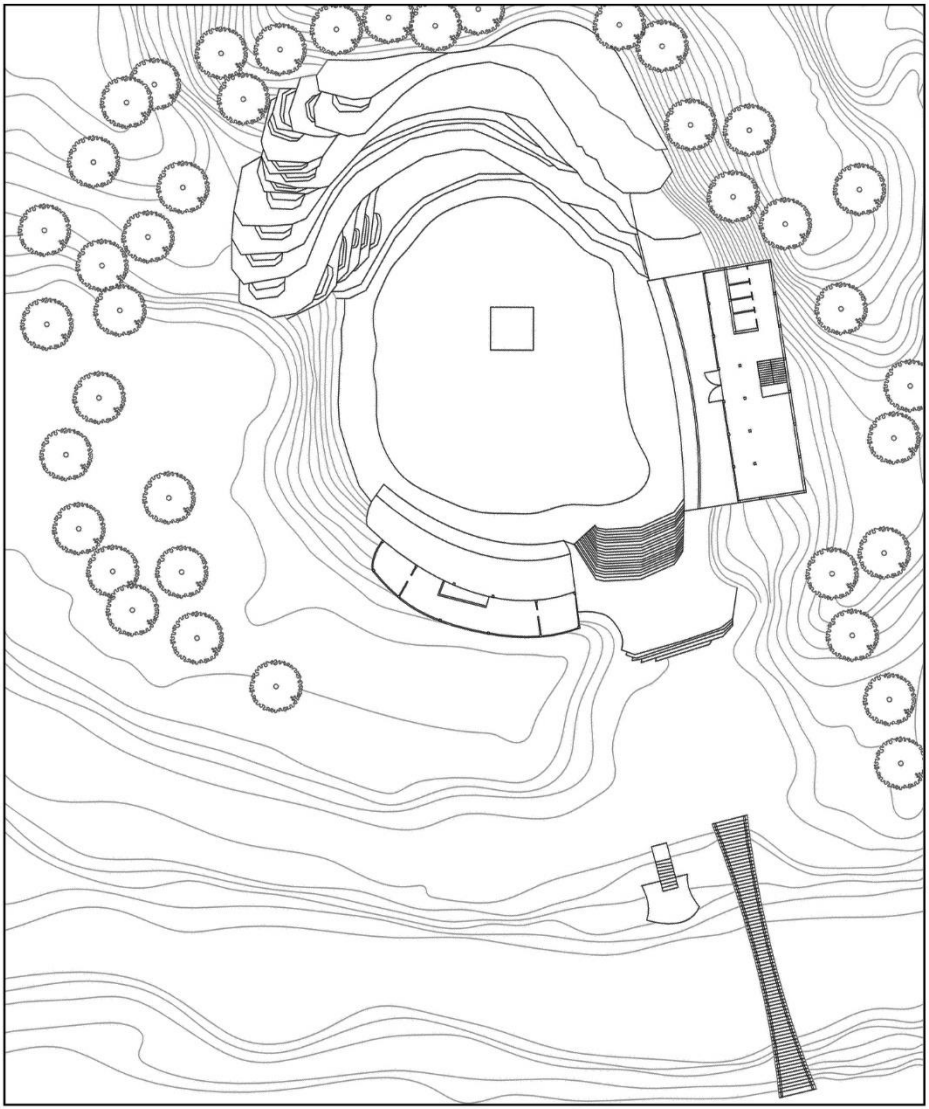
OPERA ON THE LAKE

As you cross the bridge from Telega, the plateau which supports the ensemble of the Telega Lake greets its visitors with beautiful natural hill shapes and three full of potential salt lakes. The shape of the overall site is build as an arena, with its highest hills on the edges and the lake in the middle, forming an oval contour in between the hills. This is what paved the way to our proposal, Opera on the lake.

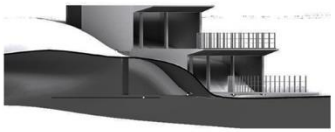
With its clear similarities in shape to that of an ancient greek amphitheatre, it opens up to multiple possibilities of having an artistical venue in the heart of the site, on the lake. The other functions present in the proposal, the spa, bar, and renewed bridge all hug the already existing walls of the hills and emphasize even more this natural shape the site has.

What's more is that the stage is placed on the middle of the lake, with gradenas in front of the stage, to better showcase the interpretation proposed of an ancient greek amphitheatre. The proposal's main idea is to use the natural shape of the hill and of the lake and create a place for shows, while also highlighting these natural shapes through the gradenas proposed.

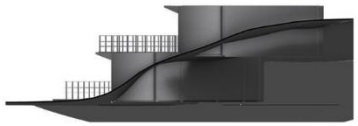
In order to better facilitate the needs of the people inhabiting the town, for this project, a survey has been made in which the residents were asked how would they like the Telega Lake resort to be.
The grand majority of telegans would prefer a full resort which could be used also in the winter and not only in the summer, a modest investition as opposed to a luxurious resort which would hardly be affordable, and walkways and bridges in order to arrive at the site, as they mostly walk instead of driving or biking in the town.



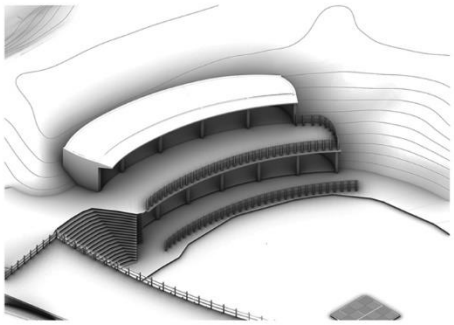
PAST - PRESENT - FUTURE



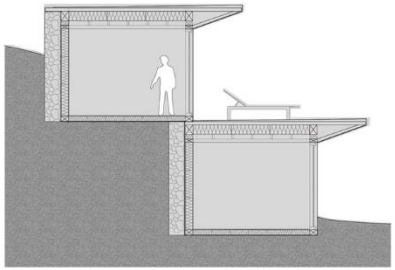
right elevation, scale 1:50



left elevation, scale 1:50



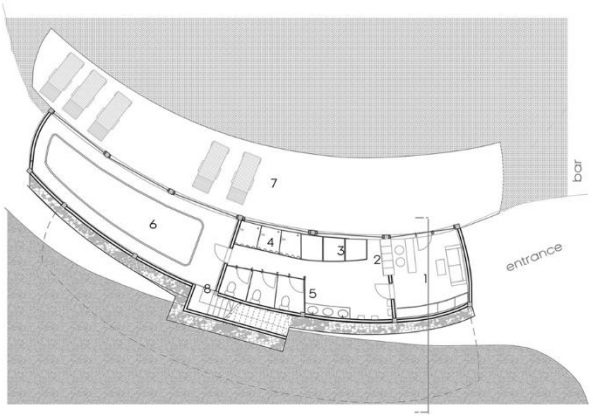
axonometric view



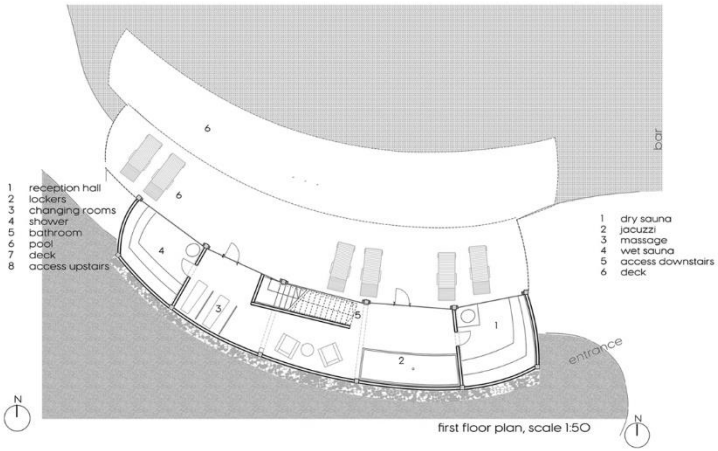
cross-section, scale 1:50



front elevation, scale 1:50



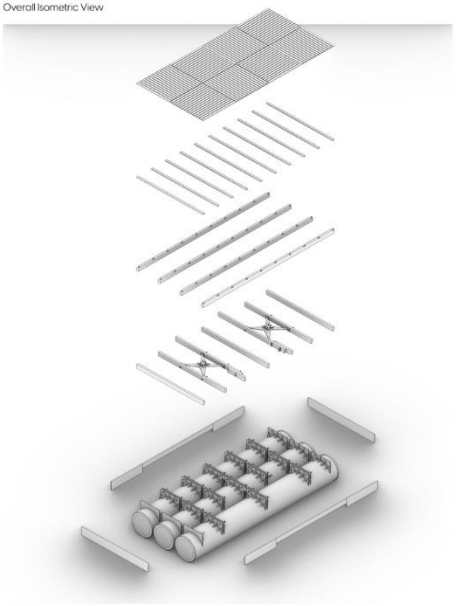
ground floor plan, scale 1:50

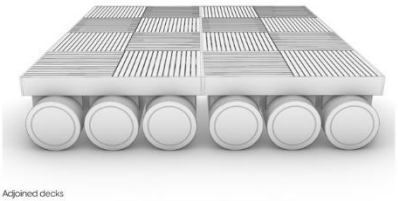


first floor plan, scale 1:50

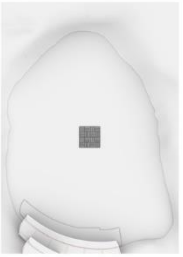
PAST - PRESENT - FUTURE

Overall Isometric View

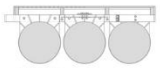




Adjoined decks



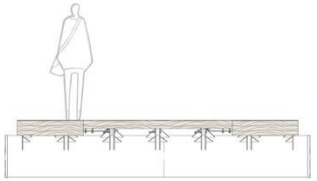
Context



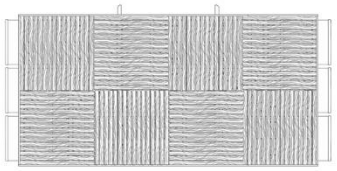
AA Section



NE Elevation



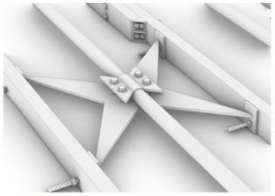
SE Elevation

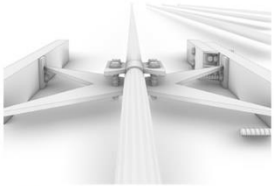


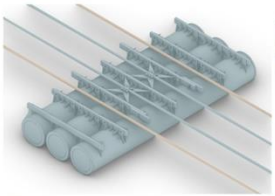
Plan

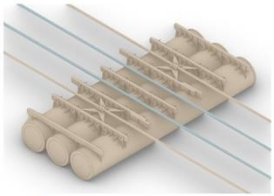


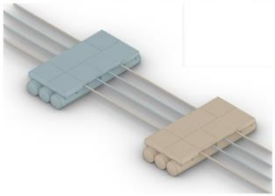
SW Elevation

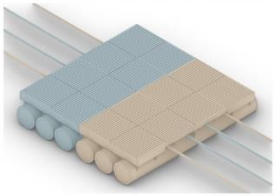












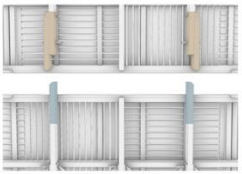
Locking system - diagram

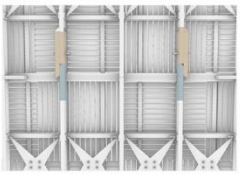


Deck system - groove



Deck system - tongue

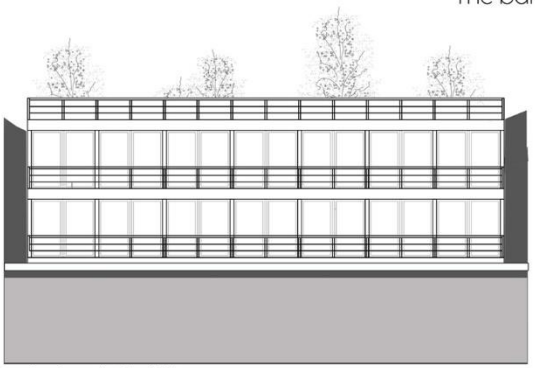




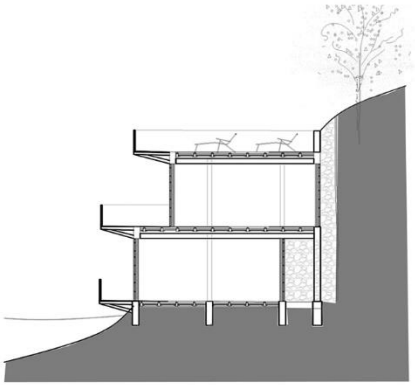
Deck system - separate / joined

PAST - PRESENT - FUTURE

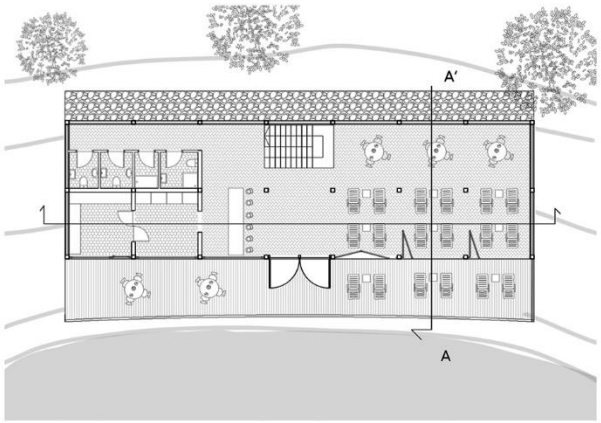
The bar



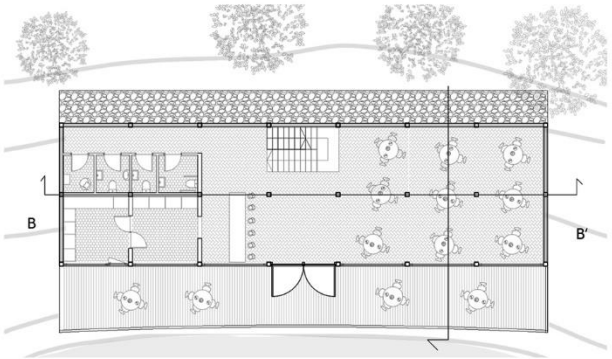
Elevation from the lake 1:50



Section A-A' 1:50

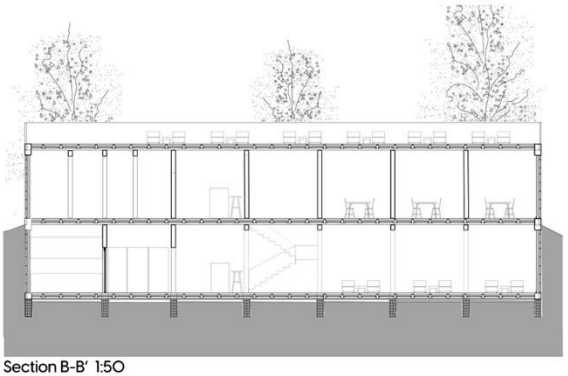


Ground floor plan 1:50

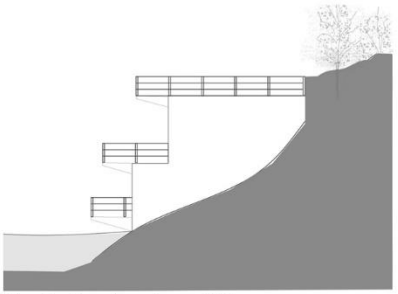


PAST - PRESENT - FUTURE

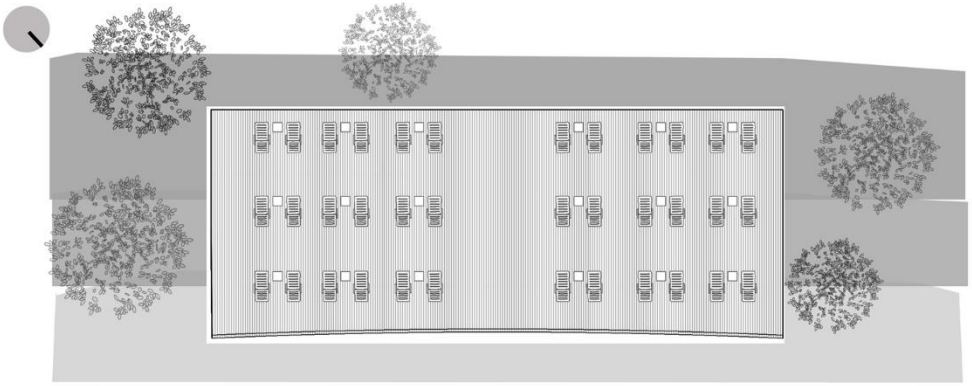
The bar



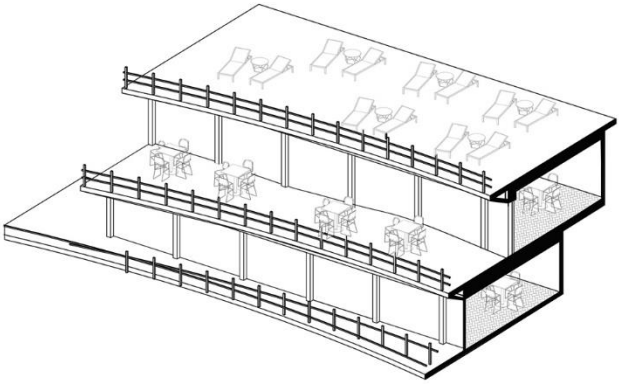
Section B-B' 1:50



Elevation from the entrance 1:50



Terrace/ roof floor plan 1:50

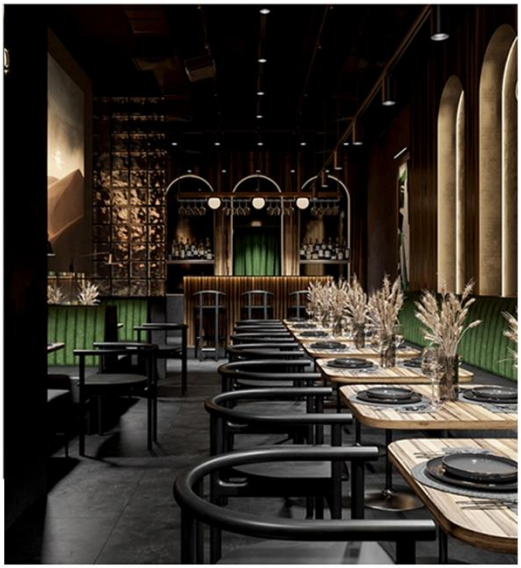


PAST - PRESENT - FUTURE





PAST - PRESENT - FUTURE








PAST - PRESENT - FUTURE





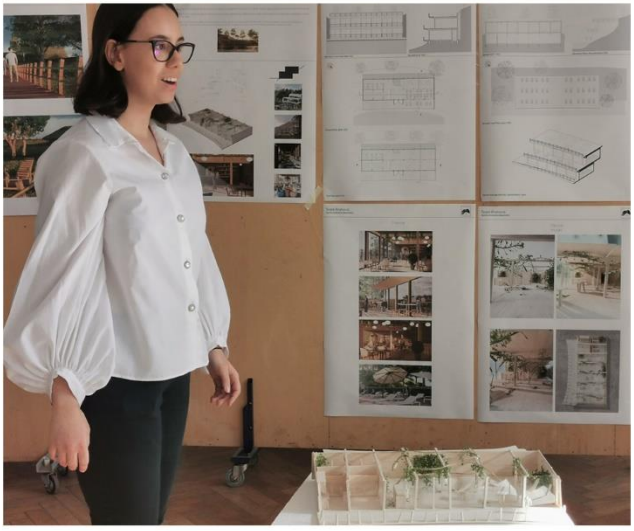


PAST - PRESENT - FUTURE


TEAM MODEL

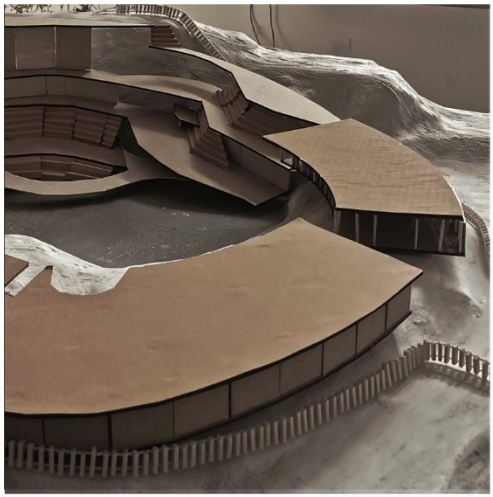






PAST - PRESENT - FUTURE

TEAM TELEGA



Finiletti Marianna - Galán Ignasi - Kannas Abed Ruwaida
Manolache Maria - Martini Elisa Claudia

PAST - PRESENT - FUTURE

DESCRIEREA PROIECTULUI

Finiletti Marianna - Galán Ignasi - Kannas Abed Ruwaida
Manolache Maria - Martini Elisa Claudia

În urma vizitei noastre pe sit, am început proiectul cu un set de întrebări pentru comunitatea care locuiește în orașul Telega. În acest sondaj, una dintre întrebări a fost „Ce fel de amenajare a lacului Central considerați potrivită din punct de vedere al nivelului de investiție?" unde, dintr-un total de 132 de răspunsuri, 54,5% au ales că o intervenție complexă cu restaurante, saune și băi încălzite este cea mai bună propunere pentru sit. Astfel, am decis că proiectarea unui centru spa care să includă toate aceste elemente și multe altele este cea mai bună soluție.

Din vizita pe sit și tema proiectului nostru, am creat un concept care plasează în prim plan lacul principal situat în centru. Prin urmare, propunerea noastră folosește forme organice, fără colțuri ascuțite, poziționate într-un mod care „îmbrățișează" creând iluzia unui ansamblu care ia în brațe lacul. Pentru a oferi cât mai multă vizibilitate spre lacuri ne-am împărțit clădirea în trei anexe care împart și funcțiile într-un mod coerent.
Clădirea principală, care este și cea mai mare, conține recepția, vestiarele, un punct medical, spa, spații de masaj și tratamente, precum și alte facilități necesare unui spa, nu doar pentru sezonul cald, ci și pentru sezonul rece. De asemenea, are o piscină acoperită care folosește aceeași apă sărată și o cafenea care servește drept restaurant pe timpul iernii pentru cei care fac băi sau tratamente. A doua clădire este reprezentată de restaurantul principal, care este amplasat parțial în interiorul dealului, unde este depozitul, pentru o temperatură constantă și răcire naturală a ingredientelor. A treia clădire este situată la Vest și are loc de joacă pentru copii și o mică piscină acoperită. Pentru a folosi tot spațiul oferit, am proiectat si platforme în scări, care oferă mai multe zone de acces pentru ca oamenii să facă plajă sau să admire celelalte lacuri din jur sau întregul cartier. De asemenea, are și o piscină neacoperită pentru copii.

Datorită amplasării intrării, și a siguranței discutabile a podului actual, am propus și un pod nou, mai sigur, și care urmează limbajul nostru arhitectural, făcând legătura dintre parcare și recepție.
Suprafața totală construită acoperă 3025 mp2, adică aproximativ 40% din suprafața terenului.
Deoarece materialul local al orașului Telega este lemnul de salcâm, l-am folosit nu doar pentru structura teraselor și a construcțiilor, ci și pentru finisarea pereților. Lemnul ne oferă posibilitatea de a crea o structură ușoară, care poate fi schimbată cu ușurință sau demolată la nevoie.
Pentru arhitectura propunerii noastre, toate fațadele care sunt spre exterior, fiind și spre Nord, au placaje din lemn plasate în dungi verticale care creează iluzia unei clădiri mai înalte, în defavoarea dungilor orizontale care creează o formă alungită. În același timp, aceste fațade au puține ferestre, în timp ce fațadele spre interior sunt realizate din ferestre din podea până în tavan pentru a maximiza vizibilitatea lacului.

PROJECT DESCRIPTION

Finiletti Marianna - Galán Ignasi - Kannas Abed Ruwaida
Manolache Maria - Martini Elisa Claudia

After our site visit, we started the project with a set of questions for the community living in Telega Town. In this survey, one of the questions was "What type of arrangement of the Central Lake do you consider proper taking the level of investment?" where, from a total of 132 answers, 54,5% chose that a complex intervention with restaurants, saunas and heated baths is the best proposal for the site. Thus, we decided that designing a spa center that includes all of those elements and more is the best solution.
From the site visit and the function of our theme, we created a concept that places in the foreground the main lake situated in the center. Hence, our proposal uses organic shapes, with no harsh corners, positioned in an "embracing" way that create the illusion of an ensemble that hugs the lake. In order to offer as much visibility towards the lakes as possible we divided our building into three separate ones that also divide the functions in a coherent way.

The main building, which is also the largest, contains the reception, changing rooms, a medical point, spa, massage and treatments areas, and other amenities needed in a spa, not just for the warm season, but also for the cold season. It also has a covered pool that uses the same salt water and a cafeteria that serves as a restaurant during winter for those that do baths or treatments. The second building is represented by the main restaurant that is also placed partly inside the hill, where the storage is, for a constant temperature and natural cooling of the ingredients. The third building is situated on the West and has the kids' playground and a small covered pool. In order to make use of all the offered space, we also designed stair-like platforms that also offer more sitting areas for people to sunbath or sightsee the other surrounding lakes or the entire neighborhood. It also has an uncovered pool for the kids. Due to the placement of the entrance, and the questionable safety of the actual bridge, we also proposed a new bridge that is safer, and follows our architectural language, connecting the parking with the reception.
The total built area covers 3025 sqm, meaning around 40% of the plot surface.
Because the local material of Telega is acacia wood, we made use of it not just for the structure of the wooden decks and buildings but also for the finishing of the walls. The wood gives us the possibility to create an easy structure, that can be easily changed or demolished if needed.
For the architecture of our proposal, all the facades that are towards the exterior, and also towards the North, have wooden cladding placed in vertical stripes that create the illusion of a taller building, rather than the horizontal stripes that create an elongated shape. At the same time, these facades have few windows, while the facades towards the interior are made of floor to ceiling windows to maximize the visibility of the lake.

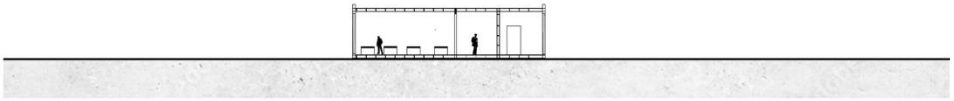
PAST - PRESENT - FUTURE



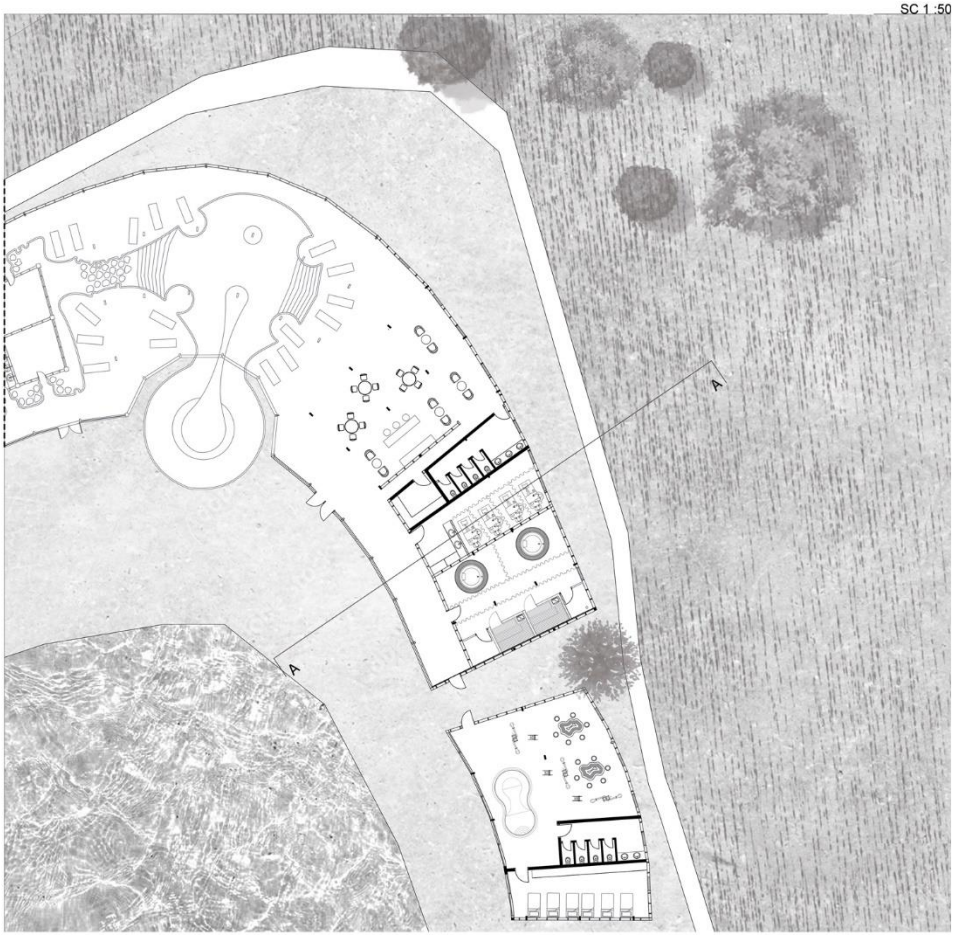
PAST - PRESENT - FUTURE



West elevation
SC 1 :50



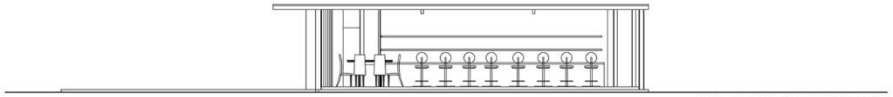
Section A-A
SC 1 :50



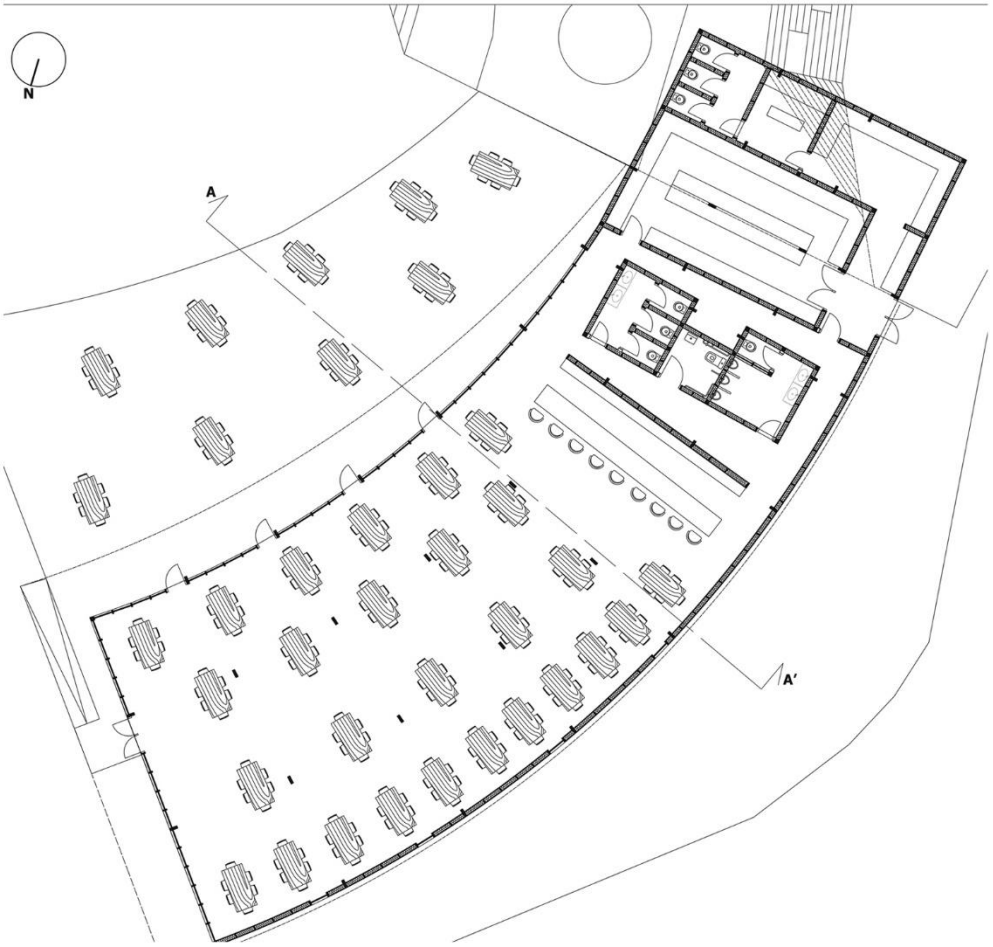
PAST - PRESENT - FUTURE



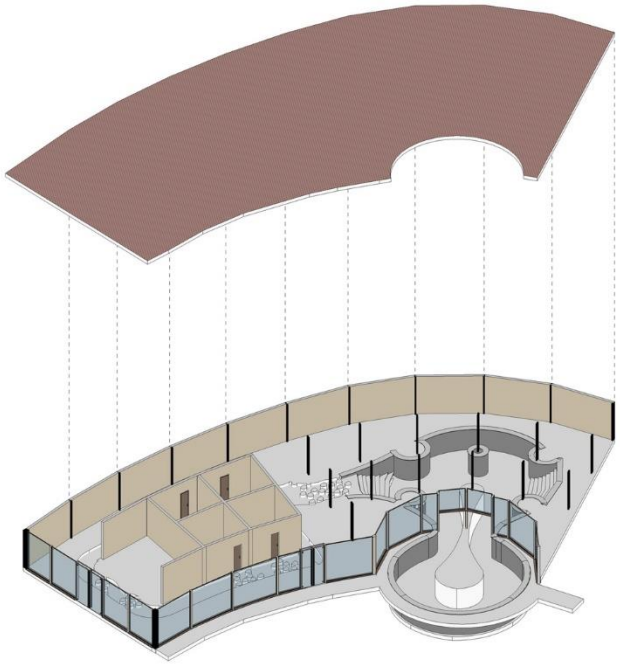
S-W ELEVATION, SCALE 1:25



SECTION A-A', SCALE 1:25

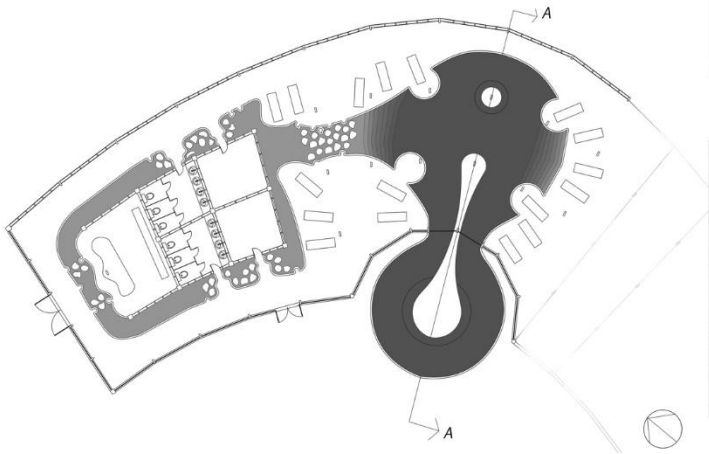


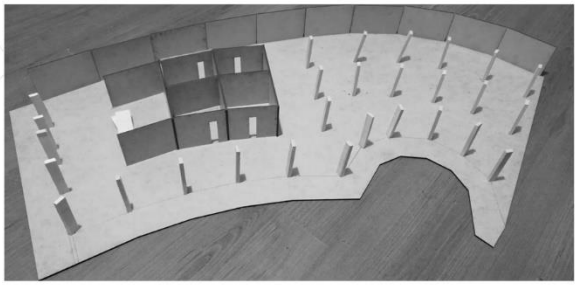
PAST - PRESENT - FUTURE







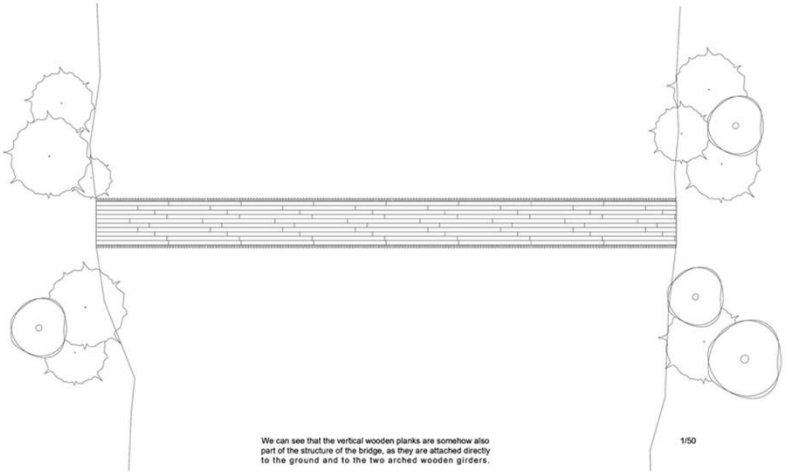


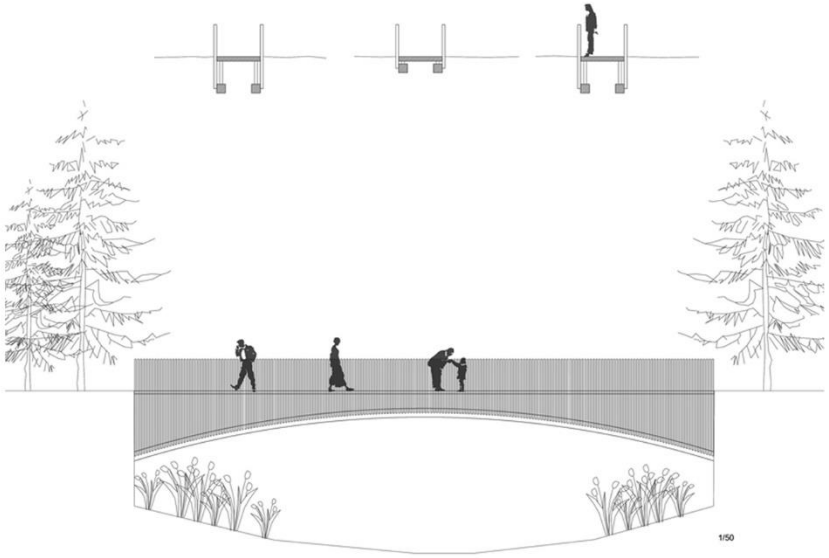


PAST - PRESENT - FUTURE









PAST - PRESENT - FUTURE


TEAM MODEL







PAST - PRESENT - FUTURE

CUVÂNT DE ÎNCHEIERE
CLOSING REMARKS

Publicația reunește o viziune a studenților grupei internaționale a anului 4, de la Universitatea de Arhitectură și Urbanism "Ion Mincu" privind posibila renaștere a unui loc uitat: Băile Centrale de sare de la Telega, celebre încă din perioada interbelică datorită calităților curative ale apelor și a dezvoltării turismului balnear în zonă.

Experimentul didactic a constituit o provocare pentru studenți prin încercarea de a oferi șase soluții sustenabile și ecologice diferite pentru amenajarea unui complex balnear. Sperăm să aibe șansa de a fi utilizat ca sursă de pornire pentru un viitor concept pe care locul îl merită și îl poate reașeza pe lista atracțiilor turistice din judetul Prahova.

Mulțumim locuitorilor din Telega pentru răspunsurile oferite pe grupul comunității dar și pentru încurajările primate. Mulțumim Consiliului Județean Prahova și Uniunii Arhitecților Filiala Muntenia pentru sprijinul acordat pentru publicarea acestei broșuri și pentru informațiile tehnice primite și, nu în ultimul rând, istoricilor Ilie Cristian și Gheorghe Bîlgă pentru bogata documentație istorică pe care ne-au pus-o la dispoziție.

The present publication brings together the vision of the students of the international 4th year studio, from the "Ion Mincu" University of Architecture and Urban Planning. It is focused on a possible revival of a forgotten place: the Central Salt Baths of Telega, famous since the interwar period due to the healing qualities of the waters and of the development of spa tourism in the area.

The didactic experiment constituted a challenge for the students: they offered six different sustainable and ecological solutions for the development of a spa complex. We hope that it will have the chance to be used as a starting point for a future revival concept that the place deserves and that can place it back on the list of tourist attractions in Prahova County.

We give special thanks to the residents of Telega for the answers given on the community group and for the encouragement received. We thank the Prahova County Council and UAR Muntenia for the support given in the publication of this brochure and for the technical information received and, last but not least, to the historians Ilie Cristian and Gheorghe Bîlgă for the rich historical documentation they made available to us.

BIBLIOGRAFIE
BIBLIOGRAPHY

"The Romanian Herald", XVIII (1853), suppl. at no. 39, p. 1.

J. A. Vaillant, La Roumanie ou Histoire, Langue, Littérature, Orographie, Statistique des peuples de la langue d'or, Ardialiens, Vallaques et Moldaves, t. III, Paris - Imprimerie de Fain et Thonot, 1843, p. 4

Foreign travelers about the Romanian Countries in the 19th century. New Series. vol 6 (1852-1856), Romanian Academy Publishing House, Bucharest, 2010, p. 541.

Archive of the Telega town hall, ds. unnumbered, Minutes, no. 3256 of July 5, 1939
The prospectus is reproduced in its entirety in the work of Ilie Cristian, Telega in various poses, Grai și Soult - Cultura Națională Publishing House, Bucharest, 2013, p. 343-345.

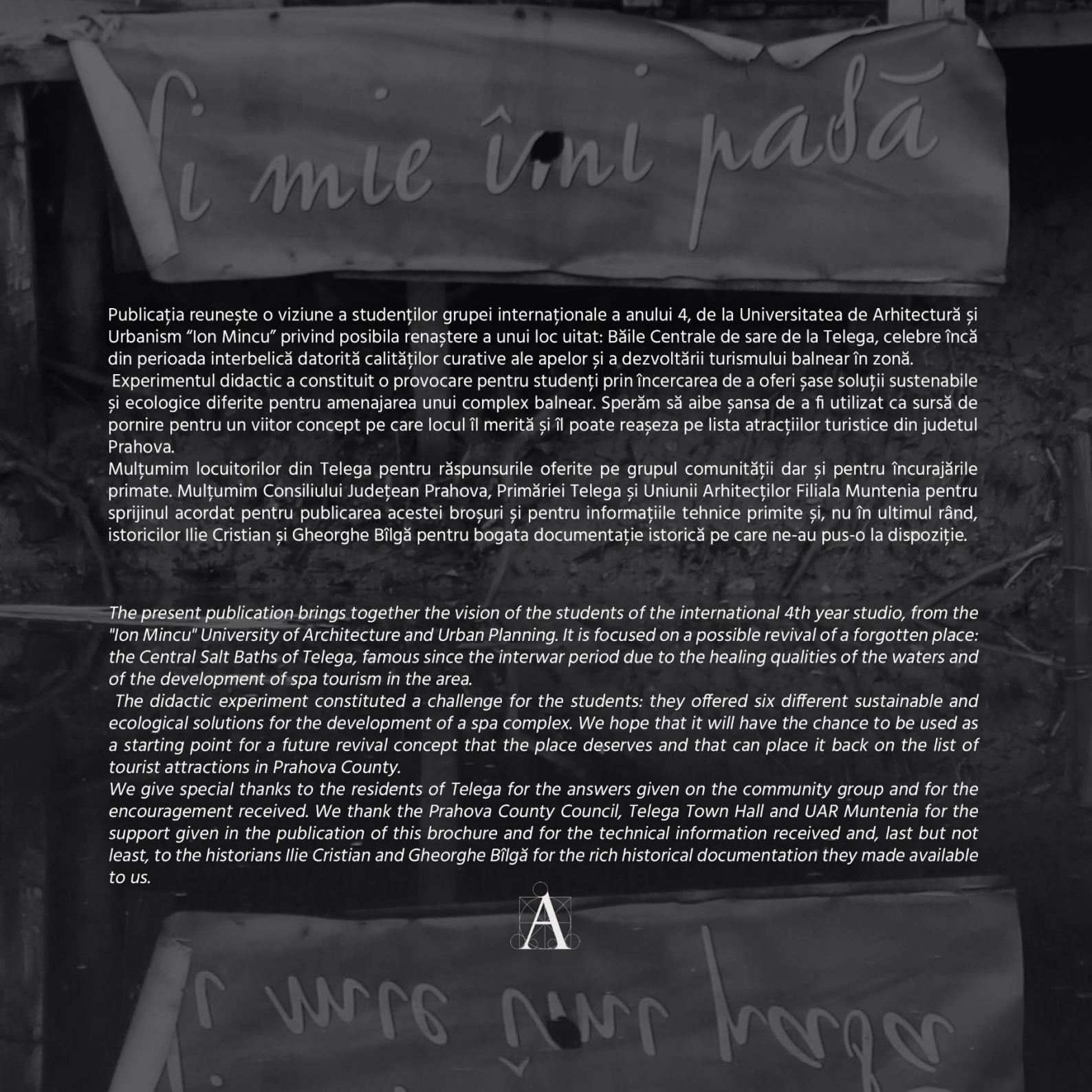
"Monitorul Oficial", CXV, part I, no. 131, of June 12, 1947, p. 4727.

Paulina Brătescu, Ioan Moruzi, Geographical dictionary of Prahova county, Typography and book binding ‹Viitorul›, Târgoviște, 1897, p. 581.

"Target", no. 32 of June 4-10, 2007.

@2023 Editura Universitară „Ion Mincu" , București, 18-20 Str. Academiei , Sector 1, cod poștal 010014, tel.+40213077193

@2023 „Ion Mincu" Publishing House, Bucharest, 18-20 Academiei Str, Sector 1, postal code 010014, tel.+40213077193



Publicația reunește o viziune a studenților grupei internaționale a anului 4, de la Universitatea de Arhitectură și Urbanism "Ion Mincu" privind posibila renaștere a unui loc uitat: Băile Centrale de sare de la Telega, celebre încă din perioada interbelică datorită calităților curative ale apelor și a dezvoltării turismului balnear în zonă.

Experimentul didactic a constituit o provocare pentru studenți prin încercarea de a oferi șase soluții sustenabile și ecologice diferite pentru amenajarea unui complex balnear. Sperăm să aibe șansa de a fi utilizat ca sursă de pornire pentru un viitor concept pe care locul îl merită și îl poate reașeza pe lista atracțiilor turistice din judetul Prahova.

Mulțumim locuitorilor din Telega pentru răspunsurile oferite pe grupul comunității dar și pentru încurajările primate. Mulțumim Consiliului Județean Prahova, Primăriei Telega și Uniunii Arhitecților Filiala Muntenia pentru sprijinul acordat pentru publicarea acestei broșuri și pentru informațiile tehnice primite și, nu în ultimul rând, istoricilor Ilie Cristian și Gheorghe Bîlgă pentru bogata documentație istorică pe care ne-au pus-o la dispoziție.

The present publication brings together the vision of the students of the international 4th year studio, from the "Ion Mincu" University of Architecture and Urban Planning. It is focused on a possible revival of a forgotten place: the Central Salt Baths of Telega, famous since the interwar period due to the healing qualities of the waters and of the development of spa tourism in the area.

The didactic experiment constituted a challenge for the students: they offered six different sustainable and ecological solutions for the development of a spa complex. We hope that it will have the chance to be used as a starting point for a future revival concept that the place deserves and that can place it back on the list of tourist attractions in Prahova County.

We give special thanks to the residents of Telega for the answers given on the community group and for the encouragement received. We thank the Prahova County Council, Telega Town Hall and UAR Muntenia for the support given in the publication of this brochure and for the technical information received and, last but not least, to the historians Ilie Cristian and Gheorghe Bîlgă for the rich historical documentation they made available to us.